



Advanced Operating Manual

Manuel d'utilisation avancé / Referenzhandbuch
Manual de funcionamiento avanzado / Manuale d'uso avanzato



disklavier[™]

Mark IV/PRO Series



IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT: The wires in mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN-AND-YELLOW : EARTH
BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN and YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol or coloured GREEN and YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

CAUTION—Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

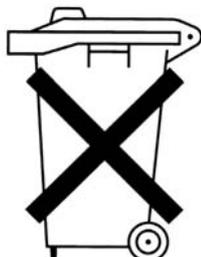
ATTENTION—L'utilisation de commandes ou de réglages, ou l'exécution de procédures, autres que celles qui sont spécifiées ici peuvent conduire une exposition des rayonnements dangereux.

VORSICHT—Die Verwendung von Bedienungselementen oder Einstellungen, oder die Anwendung von Verfahren, die nicht in dieser Anleitung angegeben sind, kann zu gefährlicher Freisetzung von Strahlung führen.

PRECAUCIÓN—El empleo de controles o ajustes o la realización de procedimientos distintos a los especificados en este manual podrá resultar en una peligrosa exposición a la radiación.

ATTENZIONE—L'uso di comandi o di regolazioni o l'esecuzione di procedimenti diversi da quelli specificati in questo manuale possono causare l'esposizione pericolosa alle radiazioni.

Alleen voor klanten in Nederland
Bij dit produkt zijn batterijen
geleverd.
Wanneer deze leeg zijn, moet u
ze niet weggooien maar
inleveren als KCA.



The Control Unit is classified as a Class 1 laser product. One of the labels below or similar is located on the inside of the CD drive unit.

L'unité de commande est classée produit laser de Classe 1. Une des étiquettes ci-dessous ou une étiquette similaire se trouve à l'intérieur du lecteur de CD.

Die Steuereinheit ist als ein Lasergerät der Klasse 1 eingestuft. Eins der nachstehend abgebildeten Etiketts bzw. ein Etikett ähnlichen Inhalts befindet sich im Inneren des CD-Laufwerks.

La unidad de control está clasificada como producto láser de Clase 1. Una de las etiquetas siguientes o similar está situada en el interior de la unidad de disco CD.

L'unità di controllo è classificata come prodotto laser di Classe 1. Una delle etichette seguenti o simile è situata all'interno dell'unità CD.



Laser Diode Properties

- * Material: GaAlAs
- * Wavelength: 790/795 nm
- * Laser Output Power at the lens of the Laser Pick Up Unit: max. 5mW

Propriétés de la diode à semi-conducteur

- * Matériau : GaAlAs
- * Longueur d'ondes : 790/795 nm
- * Puissance de sortie laser à la lentille du capteur laser : 5 mW max.

Eigenschaften der Laserdiode

- * Werkstoff: GaAlAs
- * Wellenlänge: 790/795 nm
- * Laserausgangsleistung an Abtasterlinse: 5 mW max.

Propiedades del diodo láser

- * Material: GaAlAs
- * Longitud de onda: 790/795 nm
- * Potencia de salida láser en el objetivo de la unidad Laser Pick Up: máx. 5mW

Proprietà del diodo laser

- * Materiale: GaAlAs
- * Lunghezza d'onda: 790/795 nm
- * Potenza di uscita del laser alla lente della testina del laser: max. 5mW

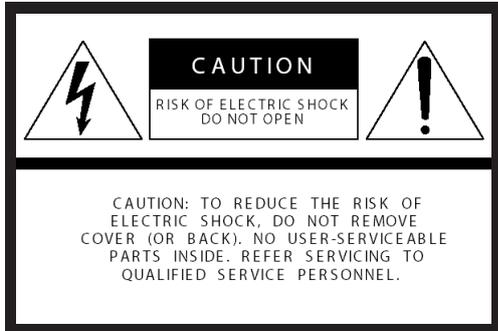
Laite on liitettävä suojamaadoituskoskettimilla varustettuun pistorasiaan.

Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.

Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

SPECIAL MESSAGE SECTION

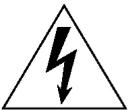
PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated on the safety instruction section.



SEE BOTTOM OF ENCLOSURE OR LOWER FRONT PANEL FOR GRAPHIC SYMBOL MARKINGS



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE : All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. **DO NOT** modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE : The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

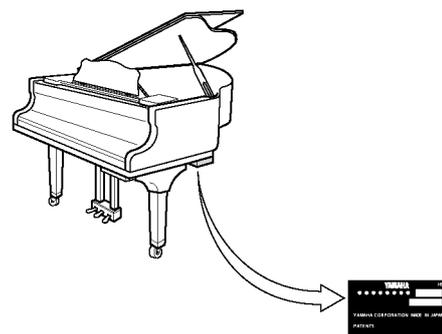
Battery Notice: This product MAY contain a small nonrechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE : Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING — When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 15) This product shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- 16) Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE : The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.
- 17) **WARNING** - To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- 18) Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.
- 19) This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. **IMPORTANT** : The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.
- 20) Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.
- 21) Do not modify internal AC connection for the I/O Center "DIO-100".
- 22) This product shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
- 23) This product has a power switch for shutting off all system. The switch is located on the Power Supply Unit nearby the entrance of the AC cord. Note that the switch on the I/O Center does not shutdown all system but I/O Center and Media Center only. Pressing the [I] side of the switch turns the I/O Center on and the [O] side off.
- 24) Make sure that the plug of the I/O Center's power cable can easily be disconnected from the AC outlet as a measure of precaution.

Battery

- Use your Pocket Controller "PRC-100" only with "EA-BL08" batteries, the "EA-70" AC adapter.
- Danger of explosion if battery incorrectly replaced. Replace only with the same type.

Outlets for Speakers

- Connect speakers of 2A or less of totals. Do not connect other products except speakers.
- Consult Yamaha service technician when using the outlets outside the purchased area.

PLEASE KEEP THIS MANUAL

STATEMENTS REGARDING THE WIRELESS LAN CARD

RADIATION EXPOSURE STATEMENT

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power Wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure to low level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. The WD05740 has been tested and found to comply with the Federal Communications Commission (FCC) guidelines on radio frequency energy (RF) exposures. The maximum SAR levels tested for the WD05740 has been shown to be 0.563W/kg at body.

This device should not be co-located or operated with any other antenna or transmitter.

In addition, use of the equipment other than PDA may not ensure compliance with FCC RF exposure guidelines.

FCC AND INDUSTRY CANADA INFORMATION (U.S.A , CANADA)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions :

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Properly shielded and grounded cables and connectors must be used for connection to host computer and/or peripherals in order to meet FCC emission limits.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

The installer of this radio equipment must ensure that the antenna is located or pointed such that it does not emit RF field in excess of Health Canada limits for the general population; consult Safety Code 6, obtainable from Health Canada's website www.hc-sc.gc.ca/rpb

« L'installateur du présent matériel radio doit s'assurer que l'antenne est située ou pointée de manière à ce que cette dernière n'émette pas de champs radioélectriques supérieurs aux limites spécifiées par Santé Canada pour le grand public; consulter le Code de sécurité 6, disponible sur le site Web de Santé Canada, à l'adresse suivante : www.hc-sc.gc.ca/rpb. »



Hereby, Yamaha, declares that this Wireless LAN Card, model WD05740 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

In some regions, there are restrictions in the outdoor use of the Wireless LAN Card.

Yamaha vakuuttaa täten että langaton LAN-kortti, malli WD05740 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Bij deze verklaart Yamaha dat deze Wireless LAN-kaart, model WD05740 voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Par la présente, Yamaha déclare que cette carte réseau sans fil, modèle WD05740 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Härmed intygar Yamaha att denna trådlösa LAN-kort, modell WD05740 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede: Yamaha erklærer herved, at følgende udstyr: Trådløst netværkskort, model WD05740 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erkläre Yamaha, dass sich diese drahtlose LAN-Karte, Modell-WD05740 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Με την παρούσα, η Yamaha, δηλώνει ότι η ασύρματη κάρτα LAN, μοντέλο WD05740 συμμορφώνεται με τις απαραίτητες απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK.

Con la presente Yamaha dichiara che questa scheda da LAN senza filo, modello WD05740 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente Yamaha declara que la tarjeta de red inalámbrica, el modelo WD05740, cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Yamaha declara que este cartão Wireless LAN, modelo WD05740 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

In some cases Wireless LAN card type WL1100C-CF may be used in place of Wireless LAN card type WD05740. All statements on this page also apply to the WL1100C-CF.

FOR U.S.A.

**COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT
(DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)**

Responsible Party : Yamaha Corp of America
Address : 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620 USA
Telephone : 1-714-522-9011
Fax : 1-714-522-9301
Type of Equipment : Pocket Controller/Tablet Controller
Model Name : PRC-100/TRC-100 (TRC-100 is optional)

These devices complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
 - 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.
- See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This requirement generates/ uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures: Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA 90620

FOR U.S.A.

The Pocket Controller and the Tablet Controller contain a small amount of mercury. Disposal of this material may be regulated due to environmental considerations.

For disposal information in the United States, refer to the Electronic Industries Alliance web site: www.eiae.org

This applies only to products distributed by
YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

FOR U.S.A.

This product contains a battery that contains perchlorate material.

Perchlorate Material-special handling may apply.

See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.



[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Cd

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Information concernant la Collecte et le Traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.



[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Cd

Note pour le symbole "pile" (deux exemples de symbole ci-dessous):

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC und 2006/66/EC, bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.



Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.



Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.



[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Cd

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der Richtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo y Baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significan que los productos electrónicos y eléctricos usados y las baterías usadas no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes. Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos y las baterías usadas, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC.



Al disponer de estos productos y baterías correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.



Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos y baterías, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.



[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

Cd

Nota sobre el símbolo de la batería (ejemplos de dos símbolos de la parte inferior)

Este símbolo podría ser utilizado en combinación con un símbolo químico. En este caso el mismo obedece a un requerimiento dispuesto por la Directiva para el elemento químico involucrado.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significano che i prodotti e le batterie elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici. Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti e batterie usate, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.



Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.



Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

[Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.



[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.

Cd

Noti per il simbolo della batteria (sul fondo due esempi di simbolo):

È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR
IE	IT	LU	NL	PT	ES	SE
GB	PL	CZ	CY	EE	HU	LV
LT	MT	SK	SI	RO	BG	
NO	SZ	IS	LI	TR		

disklavier™

Série Mark IV/ PRO

Manuel d'utilisation avancé

Introduction

Félicitations et merci d'avoir fait l'achat de ce piano Disklavier Série Mark IV/PRO.

Le piano Disklavier Série Mark IV/PRO est un nouveau type de piano fascinant qui allie l'excellence des pianos acoustiques Yamaha les plus raffinés à des innovations d'avant-garde, ce qui en fait un poste de divertissement domestique extensible. Le nouveau contrôleur de poche, d'utilisation plus facile, permet aux pianistes de tout niveau de bénéficier des fonctions fascinantes du piano, qu'il s'agisse du jeu de base au clavier ou des possibilités de divertissement que permet la lecture avec le PianoSoft. Goûtez pleinement au plaisir de laisser courir votre imagination et vos doigts sur le Disklavier.

Voici quelques exemples d'utilisation du Disklavier :

- Jouer du piano acoustique ou du piano numérique
- Faire la lecture de pièces musicales et les accompagner soi-même au piano
- Créer une bibliothèque regroupant ses pièces musicales favorites dans le Disklavier
- Pratiquer les pièces musicales en mettant à profit les fonctions innovatrices du Disklavier
- Jouer en accompagnant des enregistrements professionnels
- Raccorder le Disklavier à un ordinateur pour composer des pièces musicales pour ensemble
- Synchroniser son interprétation au piano avec un enregistrement vidéo

Avant d'utiliser le Disklavier, veuillez lire ce manuel en entier et le conserver à portée de la main pour consultation ultérieure.

Remarque sur la distribution du code source

Pendant les trois années qui suivent la sortie d'usine du piano, vous pouvez demander à Yamaha le code source de toute partie de l'appareil brevetée sous la GNU General Public License, en écrivant à l'adresse suivante : 1480 Ryoike, Kakegawa, Shizuoka, 436-0038, JAPAN Piano International Sales Division, Yamaha Corporation. Le code source vous sera fourni gratuitement, mais vous devrez peut-être rembourser à Yamaha les frais d'expédition du code.

Le téléchargement du code source est également disponible sur le site Web suivant :

http://www.global.yamaha.com/download/disklavier_markiv/

- Prenez note que nous déclinons toute responsabilité quant à tout dommage causé par des modifications (ajouts/suppressions) apportées au logiciel du présent appareil par un tiers autre que Yamaha (ou qu'une partie autorisée par Yamaha).
- Prenez note que la réutilisation du code source rendue disponible sur le domaine public par Yamaha est sans garantie, et que Yamaha décline toute responsabilité, quelle qu'elle soit, concernant le code source.

Remarque sur le document en ligne

Des informations supplémentaires sur la licence sont incluses sur le disque dur du système Disklavier.

Connectez le port LAN du Centre I/O au routeur du réseau, puis ouvrez les documents respectifs dans le dossier [Document] du disque dur du Disklavier.

Marques de commerce et droits d'auteur

- Cet appareil est fabriqué sous licence des brevets américains N° 5428708 et N° 5567901 d'IVL Technologies Ltd.
- Yamaha, Disklavier, Silent, PianoSoft, PianoSoft-Plus, PianoSoft-PlusAudio, PianoSmart et Smart PianoSoft sont des marques de commerce de Yamaha Corporation.
- SmartKey, CueTIME et You Are The Artist sont des marques de commerce de Yamaha Corporation ou Yamaha Corporation of America.
- Logiciel Disklavier Mark IV, Copyright © 2004 YAMAHA CORPORATION.
- Cela comprend des programmes accordés sous la GNU General Public License, la GNU Lesser General Public License, le BSD Copyright, l'Artistic License et autres.
- Windows est une marque de commerce déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Macintosh et Mac OS sont des marques de commerce d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Précautions importantes

Veillez lire ce qui suit avant d'utiliser le Disklavier.

Avertissement

- Évitez de placer le Disklavier dans un emplacement sujet à une chaleur excessive, à des températures basses ou au rayonnement direct du soleil. Cela comporte un risque d'incendie et peut endommager la finition et les pièces internes de l'appareil.
- Une humidité excessive ou trop de poussière peut entraîner un incendie ou un choc électrique.
- Branchez la fiche du cordon d'alimentation du Disklavier dans une prise secteur compatible. Autrement, il y a risque d'incendie ou de choc électrique. Si la fiche du cordon d'alimentation n'est pas compatible avec la prise secteur, informez-vous auprès du revendeur.
- Évitez de brancher plusieurs appareils sur une même prise secteur. Cela risquerait de causer une surcharge sur la prise secteur, entraînant un risque d'incendie ou de choc électrique. Cela peut également affecter le fonctionnement de certains appareils.
- Évitez de placer des objets lourds sur le cordon d'alimentation. Tout cordon d'alimentation endommagé présente un risque d'incendie ou de choc électrique. Si le cordon d'alimentation passe sous un tapis, assurez-vous qu'aucun objet lourd, y compris le Disklavier, ne se trouve sur le cordon.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé (s'il est coupé ou si un fil est exposé), informez-vous auprès du revendeur pour le faire remplacer. L'utilisation du Disklavier dans de telles conditions présente un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur, tirez-le toujours par sa fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même. Vous risqueriez ainsi de l'endommager, entraînant un risque d'incendie ou de choc électrique.

- Le coffret de l'appareil ne doit être retiré que par un technicien réparateur qualifié.
- Ne placez aucun objet contenant du liquide, tel que vase, plante en pot, verre, flacon de produit de beauté ou contenant de médicaments, etc., sur le Disklavier.
- N'essayez pas de modifier le Disklavier, car cela comporte un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Lorsque vous déplacez le Disklavier, vous devez d'abord le désactiver, débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur et retirer tous les câbles connectés à des appareils externes.

Précautions

- Mettez tous les appareils audio hors tension avant de les connecter au Disklavier. Reportez-vous au guide d'utilisation des appareils respectifs. Utilisez des câbles adéquats et connectez-les de la façon spécifiée.
- Réglez le volume de tous les appareils au minimum avant de mettre la tension.
- Évitez d'utiliser le Disklavier à volume élevé pour des périodes prolongées ; vous risqueriez de subir des dommages à l'ouïe. Cela s'applique tout particulièrement lors de l'écoute avec le casque. Si vous croyez avoir des problèmes auditifs, consultez un médecin.
- Si le Disklavier est soumis à une charge excessive — lecture prolongée de pièces musicales très « intenses » — le relais thermique du Disklavier risque de se déclencher. Le relais thermique se remettra en place dès que le Disklavier aura refroidi.
- Si vous notez une anomalie — de la fumée, une odeur anormale ou du bruit — mettez immédiatement le Disklavier hors tension et retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur. Informez-vous auprès du revendeur pour faire réparer l'appareil.

- Si un corps étranger ou de l'eau pénètre dans le Disklavier, mettez-le immédiatement hors tension et débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur. Informez-vous auprès du revendeur.
- Si vous prévoyez que le Disklavier demeurera inutilisé pour une période prolongée (pendant vos vacances par exemple), déconnectez la source d'alimentation principale.
- Avant de nettoyer le Disklavier, débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur. Il y a risque de choc électrique si vous laissez la fiche du cordon d'alimentation branchée.
- Évitez d'utiliser du benzène, du diluant, un détergent ou un chiffon imbibé chimiquement pour nettoyer le Disklavier.
- Évitez de poser sur le Disklavier des objets métalliques dotés de pieds en caoutchouc. La couleur et la finition du Disklavier risqueraient de se détériorer.
- Évitez de placer des objets lourds sur le Disklavier. Vous risqueriez d'endommager le Disklavier.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le Disklavier. Toutefois, s'il y a une tache, utilisez un chiffon doux et humide pour la retirer.
- Ne tentez jamais de démonter la batterie.
- Évitez de mettre en court-circuit les bornes, car elles deviendraient chaudes et cela endommagerait la batterie.
- Évitez de laisser tomber la batterie ou de la heurter contre quoi que ce soit.
- Lorsque la batterie demeure rangée pour une période prolongée, vous devez la charger complètement avant de la réutiliser.
- Chargez correctement la batterie, en suivant les instructions détaillées du présent manuel.
- Il y a risque de blessure grave si l'électrolyte d'une batterie pénètre par accident dans un oeil. Si cela se produit, rincez à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
- Si l'électrolyte qui s'échappe d'une batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau claire.

Remarques sur le disque dur du Disklavier

Effectuer régulièrement des copies de secours

Même dans le cadre d'une utilisation normale, le disque dur peut se détériorer avec le temps. Il est donc fortement recommandé d'effectuer régulièrement des copies de secours des données de pièce musicale présentes sur le disque dur. L'ignorance de cette recommandation peut entraîner la perte irrémédiable des données sauvegardées.

Exclusion de responsabilité pour la perte de données

Yamaha décline toute responsabilité pour la perte de tout profit subie en conséquence de la perte ou corruption de toute donnée sauvegardée sur le disque dur, pour toute perte ou dommage causé ou consécutif de circonstances exceptionnelles (y compris les circonstances prévues ou prévisibles par Yamaha), ni pour tout dommage subi ou déclaré par un tiers.

Brouillage

- Le Disklavier est équipé de circuits numériques à haute fréquence qui peuvent causer du brouillage sur les radios et téléviseurs qui se trouvent tout près. En cas de brouillage, déplacez les appareils affectés.

Manipulation de la batterie rechargeable

- Utilisez uniquement une batterie rechargeable de type « EA-BL08 ».
- Pour charger la batterie, vous devez utiliser le contrôleur de poche uniquement avec l'adaptateur secteur « EA-70 ».
- Évitez de jeter la batterie au feu.
- Gardez également la batterie à l'écart des flammes vives.

Veillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

Table des matières

CHAPITRE 1

Préparatifs 1

Éléments fournis avec le Disklavier	1
Nomenclature et fonction des pièces respectives.....	1
Configuration du Disklavier.....	11
Préparation du contrôleur de poche	15
Réglages initiaux du contrôleur de poche	16
Précautions de base concernant l'utilisation des disquettes et des CD	20
Formats de fichier disponibles et structure des données dans le support amovible	21

CHAPITRE 2

Fonctions de lecture des pièces musicales 22

Chercher des pièces musicales	22
Modifier le tempo de lecture	24
Lire les pièces musicales sur un autre ton (transposition)	24
Répéter la lecture d'une pièce musicale	25
Répéter une section spécifique d'une pièce musicale (A-B Repeat)	25
Faire uniquement la lecture de la partie pour piano désirée	26
Régler la balance du volume entre le jeu au clavier, le son d'ensemble, la lecture du logiciel et l'entrée du microphone	27
Utiliser les listes de lecture	27
Changer temporairement la voix (sonorité) d'une piste	28
Modifier les pistes.....	30
Vérifier et modifier les informations de pièce musicale	33
Prérégler les options de commande de lecture pour chaque pièce musicale	36
Lecture SmartKey™	37
Ajouter l'accompagnement du Disklavier aux pièces musicales des CD commerciaux	38
Lecture synchronisée avec le contenu vidéo.....	38
Copier les fichiers de pièce musicale d'un ordinateur au Disklavier	39

CHAPITRE 3

Fonctions de jeu au piano 42

Jouer du Disklavier avec le métronome interne....	42
Jouer du Disklavier en s'accompagnant d'une ou plusieurs voix (sonorités) additionnelles (mode Performance)	42
Ajouter des effets expressifs à son jeu	43
Ajouter des cordes à une ligne mélodique (mode Harmony)	44
Appliquer des effets de réverbération au piano numérique.....	45

CHAPITRE 4

Fonctions d'enregistrement 46

Enregistrer une nouvelle pièce musicale	46
Enregistrement rapide	47
Intituler une pièce musicale avant l'enregistrement.....	47
Enregistrer séparément les parties pour main gauche et pour main droite (enregistrement juxtaposé)	47
Enregistrement synchronisé avec le contenu vidéo	48
Enregistrement CD synchronisé.....	50
Enregistrer des parties d'ensemble	50
Enregistrement fractionné d'une partie existante	52
Enregistrer des pièces musicales basées sur les mesures et battements (Enregistrement en mode métronome)	53
Fonction Quantifier	54
Modifier le tempo par défaut.....	55
Enregistrer une pièce musicale en tant que données audio.....	56
Enregistrer une pièce musicale en tant que données MIDI et données audio.....	57
Réenregistrer une pièce musicale existante en tant que données audio.....	59

CHAPITRE 5

Créer une bibliothèque de pièces musicales 61

Créer un album dans la bibliothèque.....	61
Changer le nom d'un album.....	62
Copier les pièces musicales ou les albums	62
Copier tout le contenu d'un support ou d'une bibliothèque de pièces musicales	63

Effacer des pièces musicales ou des albums	64
Modifier l'ordre des pièces musicales ou des albums	64
Effacer l'intégralité du contenu d'un support USB	65

CHAPITRE 6

Autres réglages **66**

Sauter la partie vierge au début d'une pièce musicale	66
Désactiver le mouvement des touches pendant la lecture	66
Lecture par minuterie	66
Accorder le générateur audio (accord principal)	68
Ajouter un effet à sa voix (harmonie vocale)	68
Préparer le Disklavier pour l'utilisation des commandes/commutateurs à pédale	70
Raccorder des appareils AV	72
Configurer le Disklavier pour la réception ou l'émission des données audio	72
Écran de paroles	74
Convertir les données MIDI dans une forme standard (Strip XP)	75
Faire des copies de secours et restaurer la bibliothèque de pièces musicales	75
Restaurer le contenu de l'album de démonstration	76
Créer une disquette d'installation	77
Formater une disquette	77
Formater un disque dur USB	77
Réinitialiser le Disklavier	78
Attribuer des fonctions fréquemment utilisées aux touches numériques du contrôleur de poche (raccourci)	79
Affecter une fonction spécifique à la touche ONE TOUCH	81
Vérifier le fonctionnement du Disklavier	81
Liste des voix (sonorités) du piano	82
Liste des voix (sonorités) de lecture pour parties d'ensemble	83
Liste des voix (sonorités) de batterie	91
Liste des types d'harmonie vocale	91

CHAPITRE 7

Améliorer les fonctions du Disklavier en raccordant un appareil MIDI **93**

Raccorder un appareil MIDI	93
Configurer le Disklavier pour la réception des données MIDI (MIDI IN)	94
Configurer le Disklavier pour l'émission des données MIDI (MIDI OUT)	95

Configurer le Disklavier pour qu'il émette les données de votre jeu au clavier (KBD OUT)	96
--	----

CHAPITRE 8

Service de Internet Direct Connection (IDC) **97**

Qu'est-ce que le service de Internet Direct Connection (IDC) ?	97
Obtenir une ID et un mot de passe pour le service IDC (Enregistrement IDC)	97
Connecter le Disklavier à l'Internet	97
Accéder à l'Internet	99
Se déconnecter du service IDC	100
Opérations de base sur les écrans du service IDC	100
Vérifier les informations du compte	101
Accéder à la bibliothèque de téléchargements (Download Library)	101
Mettre à jour le Disklavier via l'Internet	102
Configurer le Disklavier pour la connexion Internet	103
Initialiser les réglages Internet	103

CHAPITRE 9

Dépannage **104**

CHAPITRE 10

Messages d'erreur **106**

CHAPITRE 11

Schémas de transition d'écran **107**

CHAPITRE 12

Glossaire **113**

CHAPITRE 13

Spécifications **117**

APPENDIX (Appendice)

Software License Notice **A-1**

MIDI Implementation Chart **A-14**

Éléments fournis avec le Disklavier

Assurez-vous que les éléments suivants accompagnent votre Disklavier :

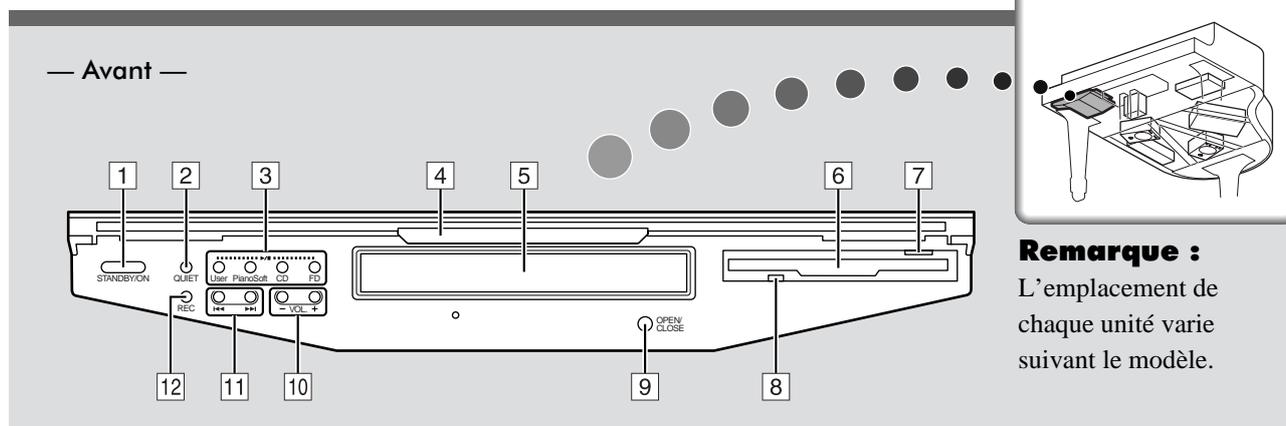
- Centre de médias (1)
- Kit d'installation du Centre de médias (1)
- Haut-parleur de contrôle (2)*
- Kit d'installation pour haut-parleur de contrôle (1)*
- Cordon de haut-parleur (2)*
- Contrôleur de poche PRC-100 (1)
- Carte de réseau LAN sans fil CF (2)**
- Batterie rechargeable EA-BL08 (1)
- Support (1)
- Adaptateur secteur EA-70 (1)
- Cordon d'alimentation secteur (1)
- Manuel d'utilisation avancé (le présent document) (1)
- Guide sommaire (1)
- Casque stéréo (1)

* Uniquement pour les modèles dotés de haut-parleurs de contrôle.

**Une des deux cartes est fixée au Centre I/O en usine.

Nomenclature et fonction des pièces respectives

Centre de médias



Remarque :

L'emplacement de chaque unité varie suivant le modèle.

1 Touche STANDBY/ON

La pression sur cette touche active le Disklavier ou le met en mode Standby.

La pression maintenue sur la touche ferme le Disklavier.

2 Touche QUIET

Active le mode Quiet.

3 Touches de sélection de source

Lance ou arrête la lecture des pièces musicales stockées dans la bibliothèque ou le support correspondant(e).

User : Sélectionne User Library.

PianoSoft : Sélectionne PianoSoft Library.

CD : Sélectionne le CD inséré.

FD : Sélectionne la disquette insérée.

4 Couvercle avant

Tirez et pivotez vers le bas pour cacher le panneau avant.

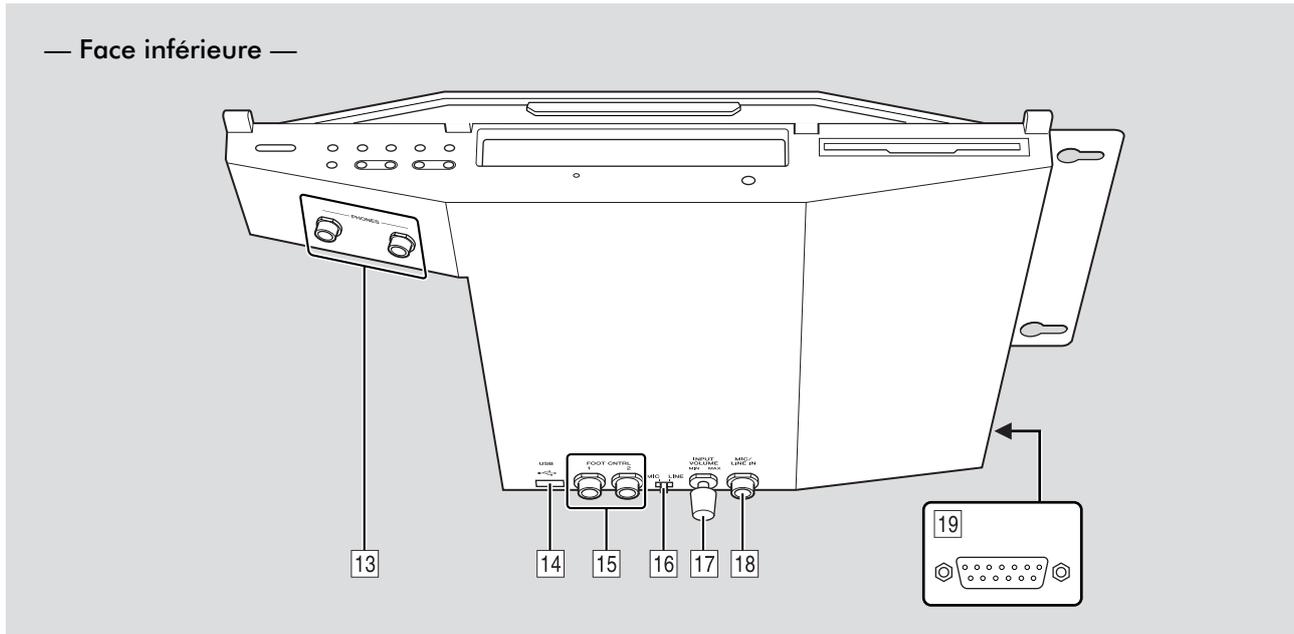
5 Tiroir à CD

→ p. 21 « Insérer un CD »

6 Lecteur de disquette

→ p. 20 « Insérer et éjecter une disquette »

- 7 **Touche d'éjection**
Éjecte la disquette insérée.
- 8 **Témoin d'accès**
S'allume pendant que le système lit ou écrit des données sur la disquette.
- 9 **Touche OPEN/CLOSE**
Ouvre et ferme le tiroir à CD.
- 10 **Touches VOL -/+ (volume)**
Règle le volume général.
- 11 **Touches ◀◀/▶▶ (sélection de pièce musicale, recul rapide et avance rapide)**
La pression sur la touche sélectionne une pièce musicale.
La pression maintenue sur la touche exécute le recul ou l'avance rapide.
- 12 **Touche REC**
Met le Disklavier en mode Record Standby.



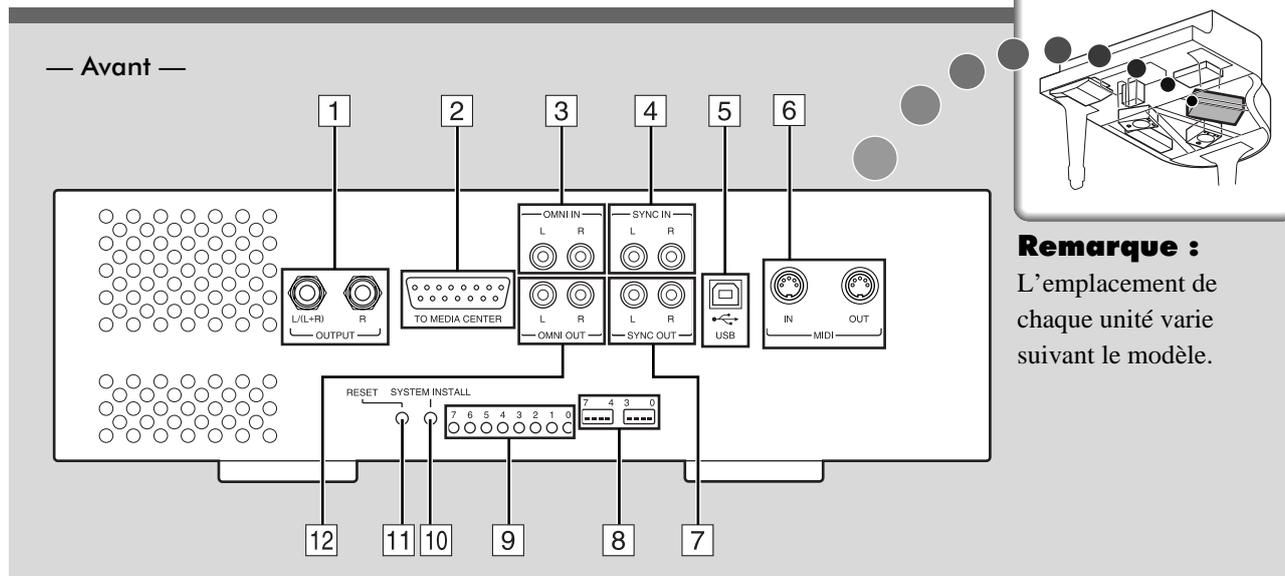
- 13 **Prises PHONES**
Pour raccorder des casques.
- 14 **Port USB (type A)**
Pour raccorder une mémoire flash USB, etc.
- 15 **Prises FOOT CNTRL 1/2**
Accepte les commandes/commutateurs à pédale. (→ p. 70)
- 16 **Commutateur MIC/LINE**
Commute la sensibilité d'entrée de la prise MIC/LINE IN.
MIC : Sélectionnez cette option si vous raccordez un microphone à la prise MIC/LINE IN.
LINE : Sélectionnez cette option si vous raccordez un appareil audio externe à la prise MIC/LINE IN.
- 17 **Bouton INPUT VOLUME**
Règle le volume d'entrée.
- 18 **Prise MIC/LINE IN**
Pour raccorder un microphone.
- 19 **Vers un port du Centre I/O**
Pour connecter le câble depuis le Centre I/O.



Remarque : Certains périphériques de stockage USB risquent de ne pas fonctionner correctement avec le Disklavier Série Mark IV/PRO. Pour consulter la liste des appareils compatibles, veuillez visiter www.yamaha.com/disklavier/

Remarque : Le cabinet du Centre de médias peut devenir chaud lorsque vous utilisez le Disklavier pour une période prolongée, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

Centre I/O

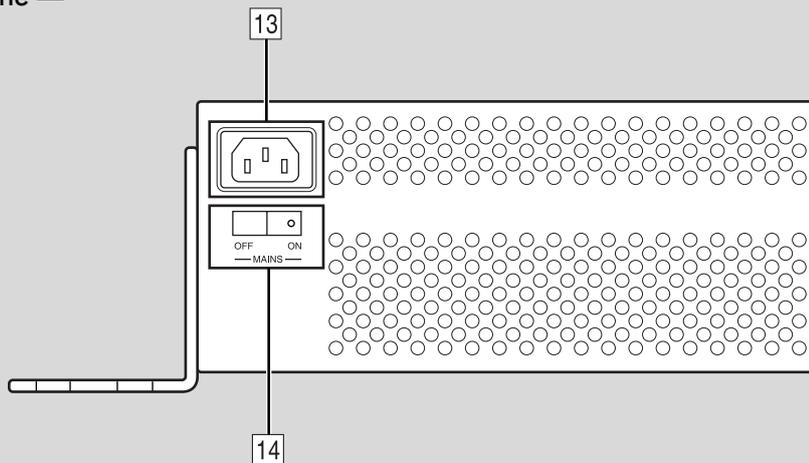


Remarque :
L'emplacement de chaque unité varie suivant le modèle.

- | | |
|--|--|
| <p>1 Prises OUTPUT
L/(L+R) : Pour connecter le cordon du haut-parleur de contrôle* gauche.
R : Pour connecter le cordon du haut-parleur de contrôle* droit.</p> <p>2 Port TO MEDIA CENTER
Pour connecter le câble du Centre de médias.</p> <p>3 Prises d'entrée à usages multiples OMNI IN (L/R)
Pour connecter les cordons RCA depuis la sortie audio d'un lecteur de CD externe, etc.</p> <p>4 Prises d'entrée SYNC IN (L/R)
Pour connecter les cordons RCA depuis la sortie audio d'un caméscope.</p> <p>5 Port USB (type B)
Pour connecter le câble USB d'un ordinateur.</p> <p>6 Bornes MIDI (IN/OUT)
Pour connecter le câble MIDI depuis l'entrée ou la sortie d'un appareil MIDI.</p> | <p>7 Prises SYNC OUT (L/R)
Pour connecter les cordons RCA depuis l'entrée de microphone/ligne d'un caméscope.</p> <p>8 Commutateurs DIP
Réservé au technicien.</p> <p>9 Témoins DEL
Réservé au technicien.</p> <p>10 Touche SYSTEM INSTALL
Réservé au technicien.</p> <p>11 Touche RESET
Réservé au technicien.</p> <p>12 Prises de sortie à usages multiples OMNI OUT (L/R)
Pour connecter les cordons RCA depuis l'entrée audio d'un amplificateur AV.</p> |
|--|--|

* Uniquement pour les modèles dotés de haut-parleurs de contrôle.

— Côté gauche —

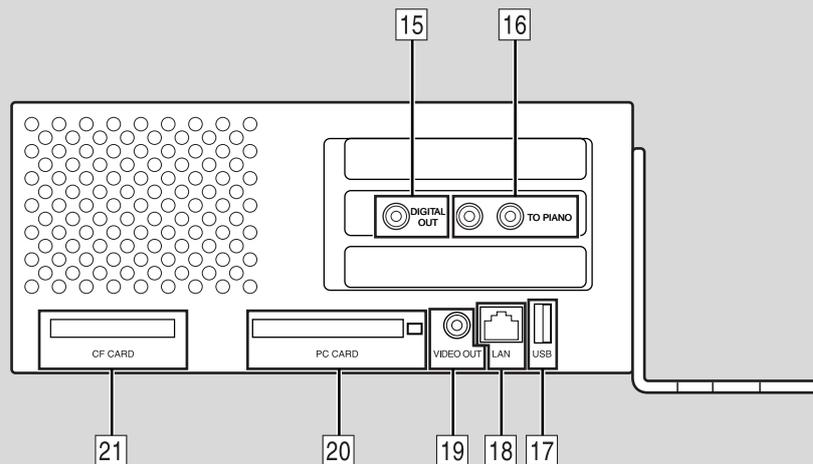
**13 Entrée secteur**

Pour brancher le cordon d'alimentation de l'unité d'alimentation.

14 Commutateur MAINS

Active/désactive le Centre I/O.

— Côté droit —

**15 Prise DIGITAL OUT**

Pour connecter le câble coaxial depuis l'entrée audio numérique d'un amplificateur AV ou d'un mélangeur, etc.

16 Prises TO PIANO

Pour connecter les cordons depuis le processeur central de signaux.

17 Port USB (type A)

Pour utilisation future.

18 Port LAN (RJ 45)

Pour connecter le câble de réseau LAN depuis un ordinateur.

19 Prise VIDEO OUT

Pour connecter le câble vidéo depuis l'entrée vidéo composite d'un téléviseur.

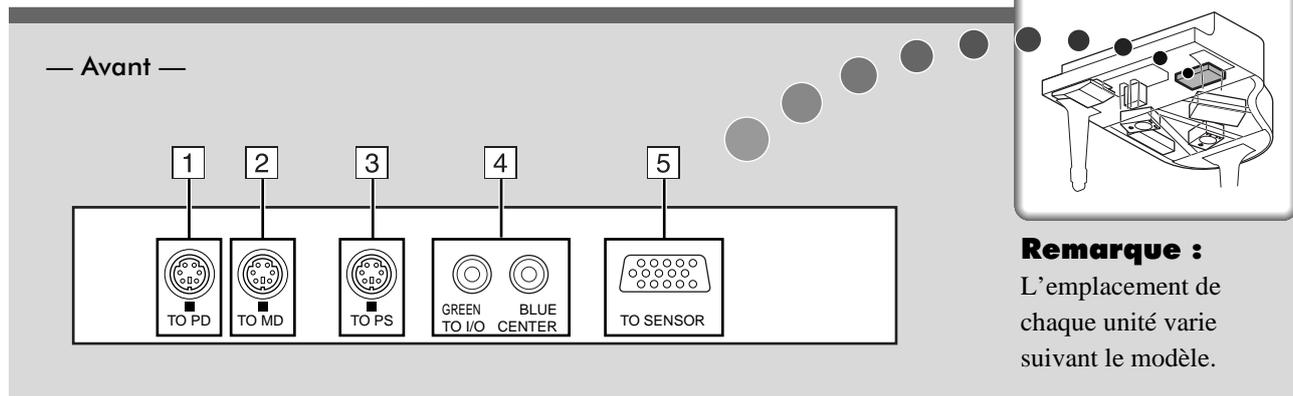
20 Fente PC CARD (type PCMCIA II)

Pour utilisation future.

21 Fente CF CARD (PCI)

La carte de réseau LAN sans fil CF fournie est installée dans cette fente en usine.

Processeur central de signaux



1 Borne TO PD

Pour brancher le cordon d'alimentation depuis l'unité d'entraînement des pédales (Pedal Drive, PD).

2 Borne TO MD

Pour brancher le cordon d'alimentation depuis l'unité d'entraînement motorisé (Motor Drive, MD).

3 Borne TO PS

Pour brancher le cordon d'alimentation depuis l'unité d'alimentation (Power Supply, PS).

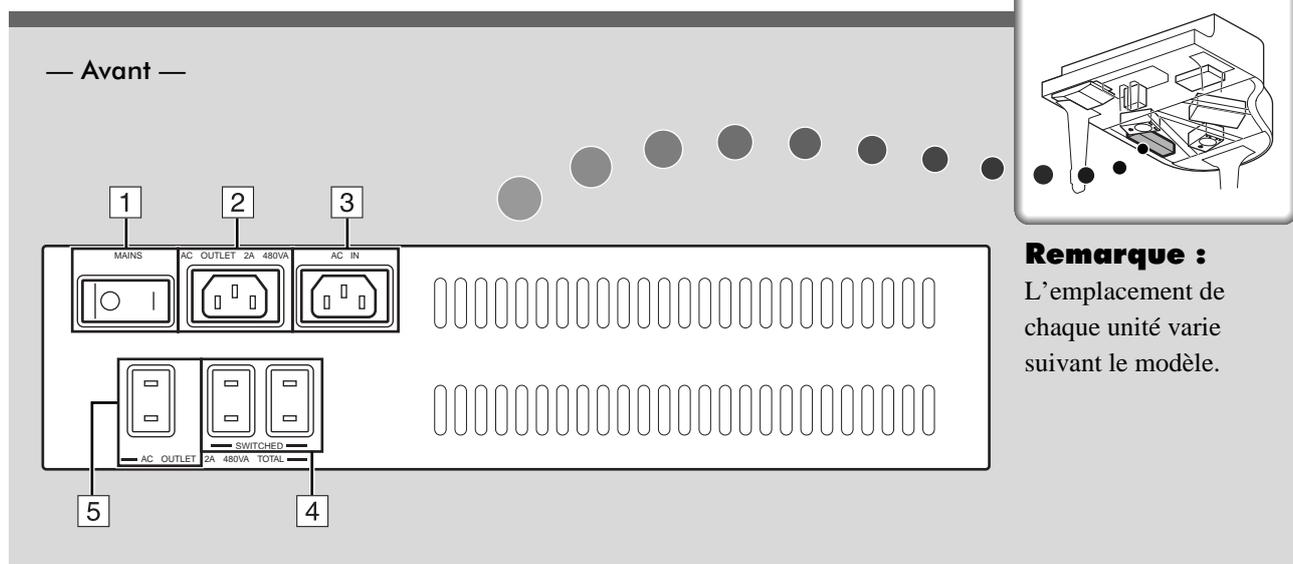
4 Prises TO I/O CENTER (GREEN/BLUE)

Pour connecter les cordons depuis le Centre I/O.

5 Port TO SENSOR

Pour connecter le câble depuis le Disklavier.

Unité d'alimentation



1 Commutateur MAINS

Active/désactive l'unité d'alimentation.

2 AC OUTLET

Pour brancher le cordon d'alimentation depuis le Centre I/O.

3 AC IN

Pour brancher le cordon d'alimentation depuis une prise secteur.

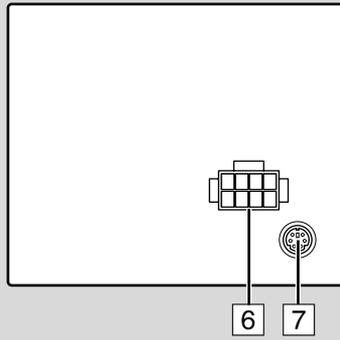
4 AC OUTLET SWITCHED

Pour brancher les cordons d'alimentation des haut-parleurs de contrôle.

5 AC OUTLET (non commuté)

Pour brancher le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur du support.

— Côté droit —



6 Borne TO DRIVE

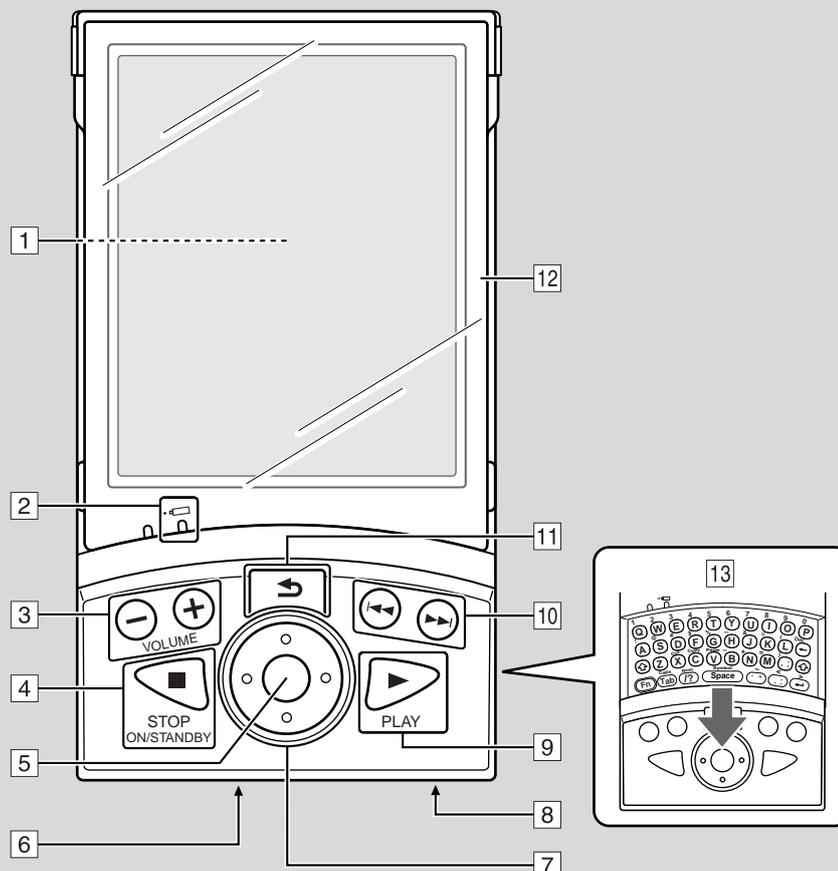
Pour brancher le cordon d'alimentation depuis l'unité d'entraînement des touches (Key Drive, KD).

7 Borne TO CSP

Pour brancher le cordon d'alimentation depuis le processeur central de signaux (Central Signal Processor, CSP).

Contrôleur de poche

— Avant —



1 Écran tactile

→ p. 3 « Pointer avec le stylet » dans le « Guide sommaire ».

2 Témoin de charge (ambre)

S'allume pendant la charge du contrôleur de poche. Le témoin s'éteint lorsque la charge est terminée.

3 Touches VOLUME -/+

Règle le volume général.

4 Touche ■ STOP, ON/STANDBY

Arrête la lecture et active/désactive le contrôleur de poche.

5 Bouton de sélection

Exécute l'opération sélectionnée.

6 Port I/O

Pour raccorder la borne sur le support.

7 Touches de curseur

Sélectionne l'élément sur l'écran tactile ou déplace la case de défilement sur une barre de commande.

8 Prise d'adaptateur secteur

Pour brancher l'adaptateur secteur.

9 Touche ► PLAY

Lance la lecture.

10 Touches ◀◀/▶▶ (sélection de pièce musicale, recul rapide et avance rapide)

La pression sur la touche sélectionne une pièce musicale.

La pression maintenue sur la touche exécute le recul ou l'avance rapide.

11 Touche ↶ (recul)

Retourne à l'écran précédent.

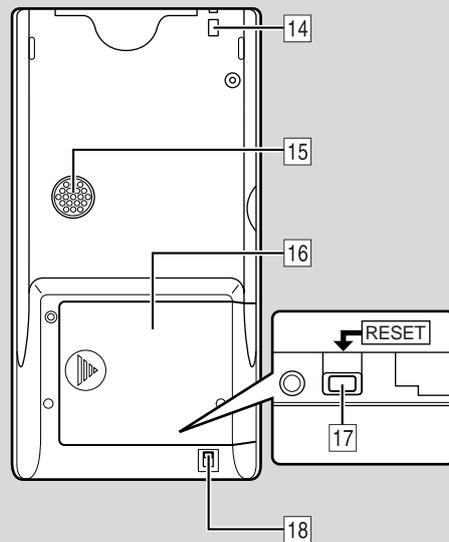
12 Protecteur d'écran

Ouvrez ou retirez le protecteur lorsque vous désirez pointer sur l'écran tactile. Pour retirer le protecteur d'écran, soulevez-le et rabattez-le vers l'arrière jusqu'à ce qu'il se détache.

13 Clavier

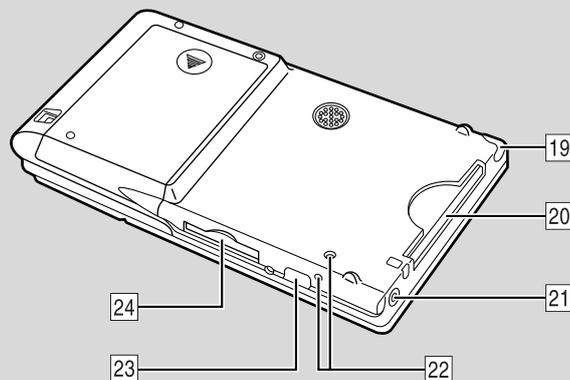
Saisit des caractères. (→ p. 35 « Saisir des caractères »)

— Arrière —



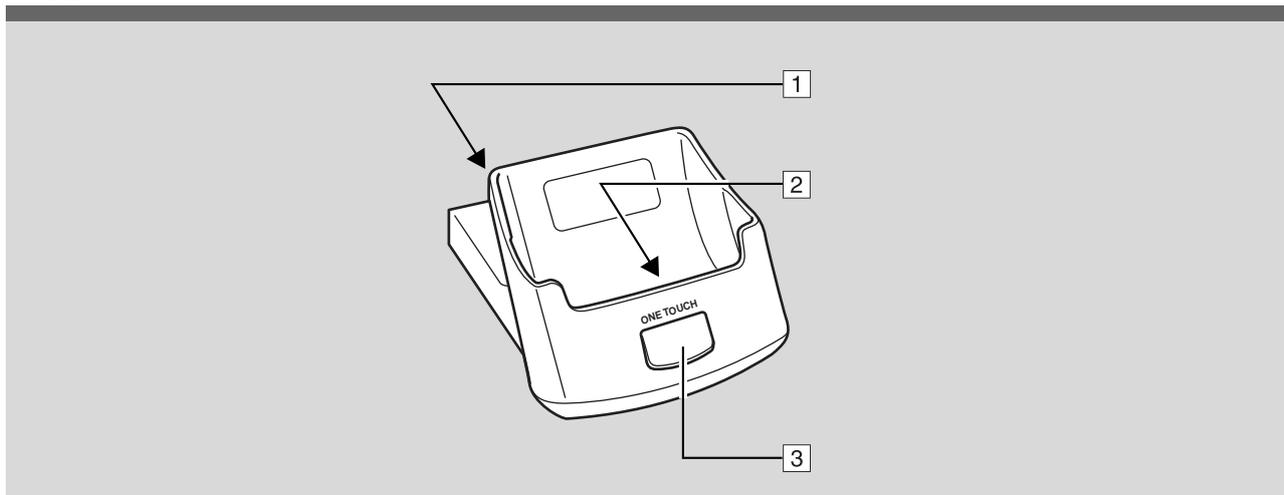
- | | |
|--|---|
| <p>14 Oeillet de sécurité
Pour insérer le cordon antivol.</p> <p>15 Haut-parleur</p> <p>16 Couvercle du logement à batterie</p> | <p>17 Touche RESET (située à l'intérieur du couvercle du logement à batterie)
Réinitialise le contrôleur de poche.</p> <p>18 Commutateur de changement de batterie
(→ p. 15 « Préparation du contrôleur de poche »)</p> |
|--|---|

— Côté supérieur/gauche —



- | | |
|---|--|
| <p>19 Stylet
Pour exécuter des commandes sur l'écran tactile.</p> <p>20 Fente pour carte CF
Contient la carte de réseau LAN sans fil CF.</p> <p>21 Prise de casque stéréo
Pour utilisation future.</p> | <p>22 Microphone</p> <p>23 Port IR
Pour utilisation future.</p> <p>24 Fente pour carte SD
Contient la carte SD.</p> |
|---|--|

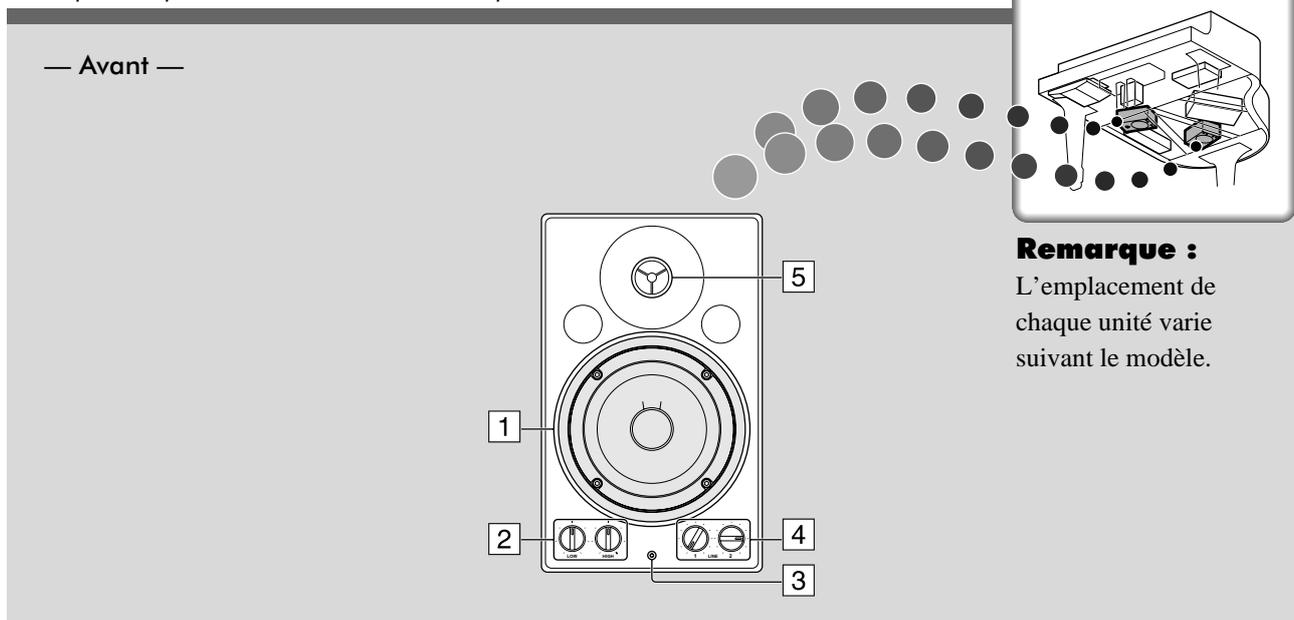
Support



- 1 **Prise d'adaptateur secteur**
Pour brancher l'adaptateur secteur.
- 2 **Port I/O**
Pour connecter le port I/O sur le contrôleur de poche.
- 3 **Touche ONE TOUCH**
(→ p. 81 « Affecter une fonction spécifique à la touche ONE TOUCH »)

Haut-parleurs de contrôle*

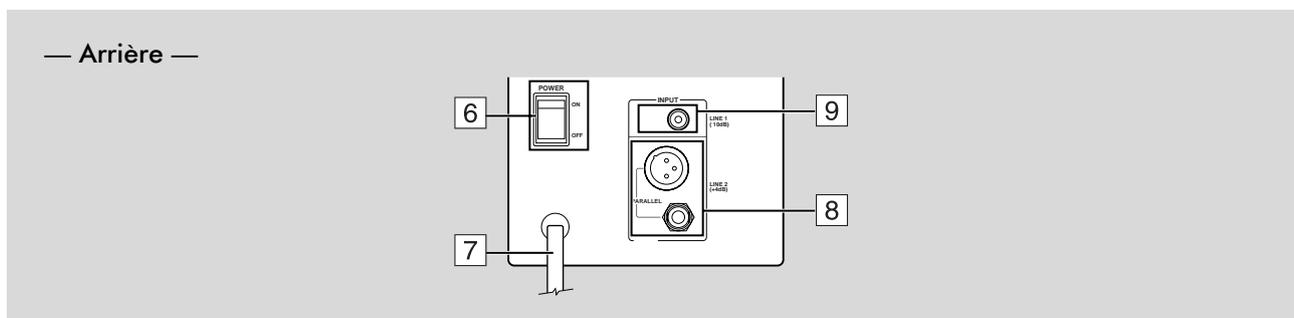
* Uniquement pour les modèles dotés de haut-parleurs de contrôle.



Remarque :

L'emplacement de chaque unité varie suivant le modèle.

- 1 Haut-parleur de graves
 - 2 Commandes de volume LOW/HIGH
Règlent le volume des sons graves/aigus.
 - 3 Témoin d'alimentation
S'allume lorsque le haut-parleur est activé.
 - 4 Commandes de volume LINE1/2
Règlent le volume du son pour chacune des entrées de ligne.
 - 5 Haut-parleur d'aigus
- Remarque :** En temps normal, baissez complètement le volume LINE1 et montez le volume LINE2 jusqu'à la position 3 heures.

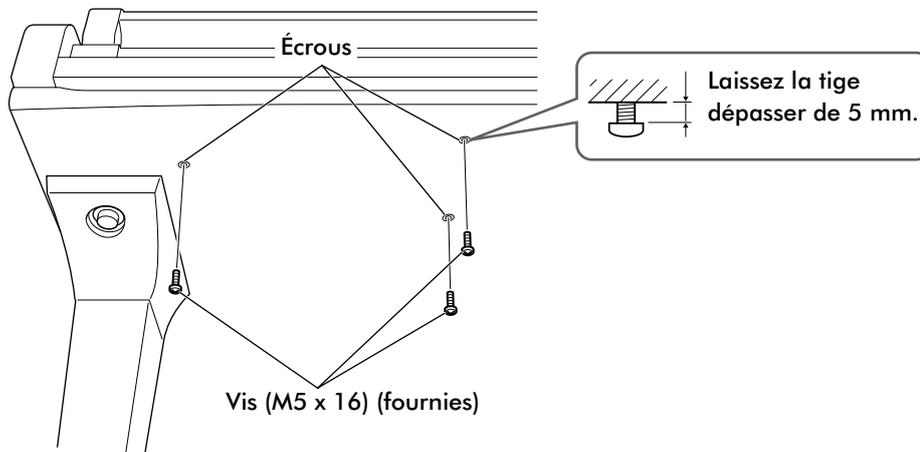


- 6 Commutateur POWER
Active/désactive le haut-parleur de contrôle.
- 7 Cordon d'alimentation secteur
- 8 INPUT LINE2 (connecteur XLR/prise audio)
Pour raccorder la sortie de ligne depuis le Centre I/O ou un appareil AV externe.
- 9 INPUT LINE1 (Prise RCA)
Pour raccorder la sortie de ligne depuis un appareil AV externe.

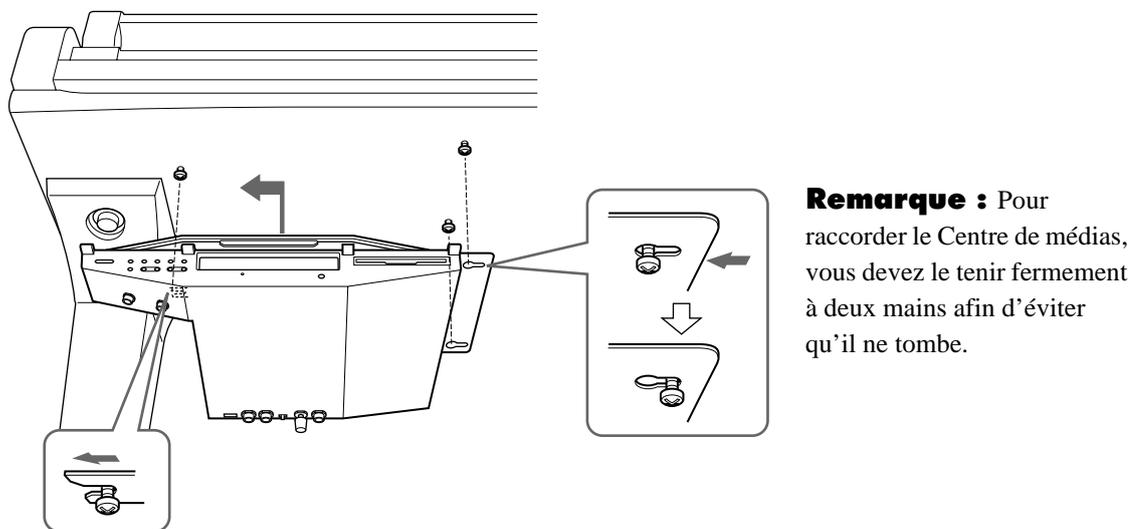
Configuration du Disklavier

Installation du Centre de médias

1 Vissez les vis fournies dans les écrous.



2 Raccordez le Centre de médias.

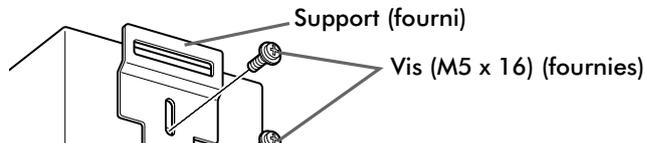


3 Serrez les vis pour immobiliser le Centre de médias.

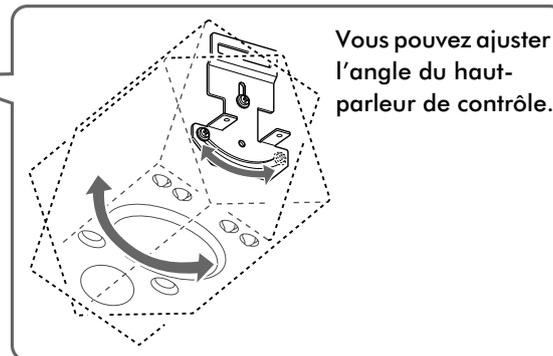
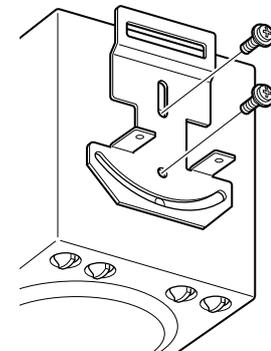
Installation du haut-parleur de contrôle (uniquement pour les modèles dotés de haut-parleurs de contrôle)

- Fixez le support à la face inférieure.

Installation inclinée

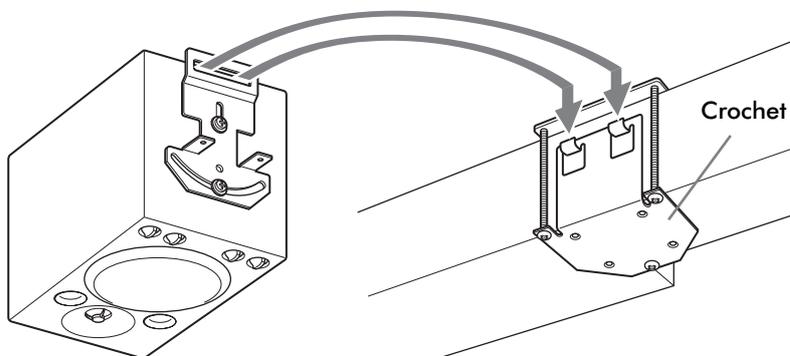


Installation horizontale



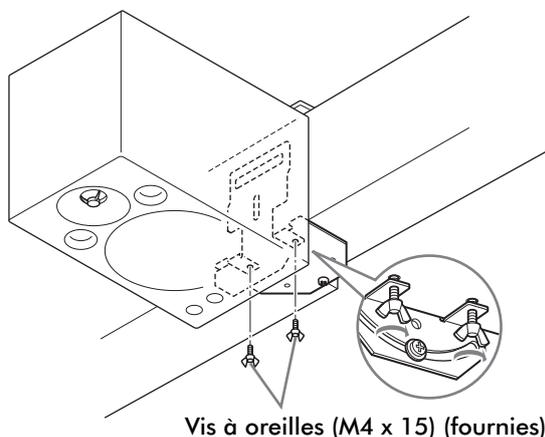
- Connectez le cordon de haut-parleur à la prise audio INPUT LINE2.
(→ p. 13 « Câblage du Disklavier »)

- Accrochez le haut-parleur de contrôle au crochet.



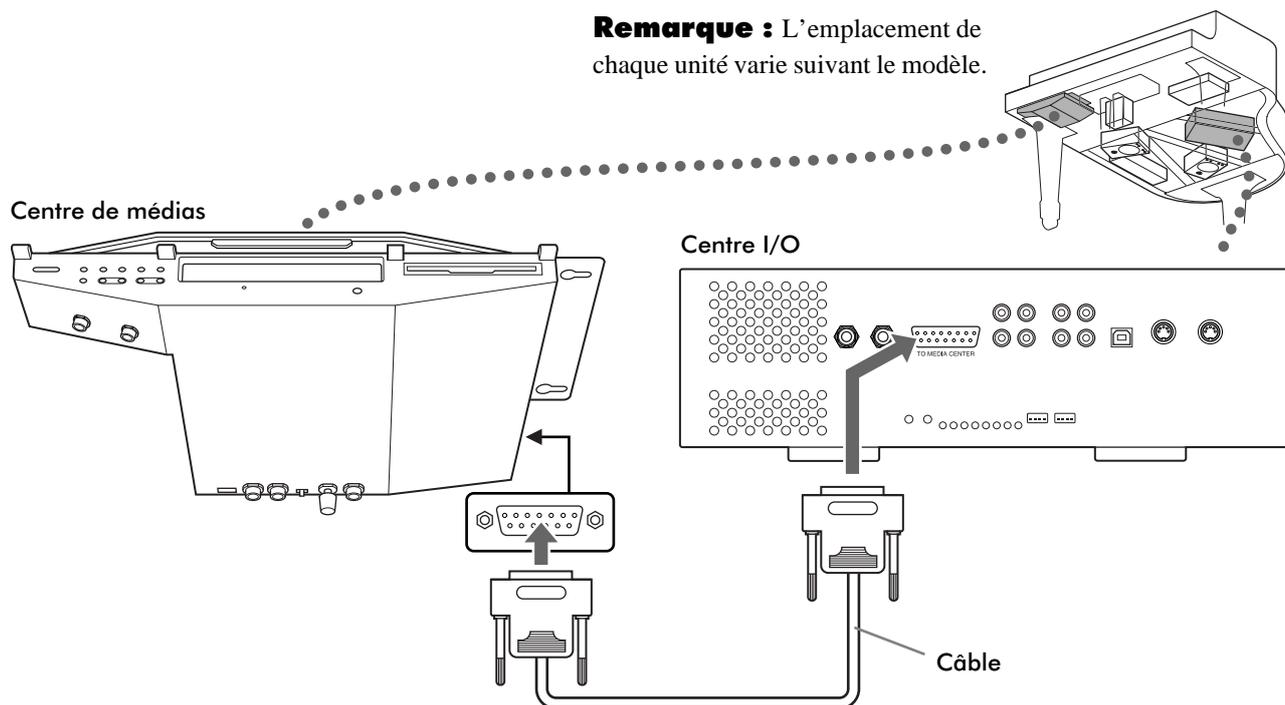
Remarque : Pour accrocher le haut-parleur de contrôle, vous devez le tenir fermement à deux mains afin d'éviter qu'il ne tombe.

- Vissez les vis à oreilles pour immobiliser le haut-parleur de contrôle.

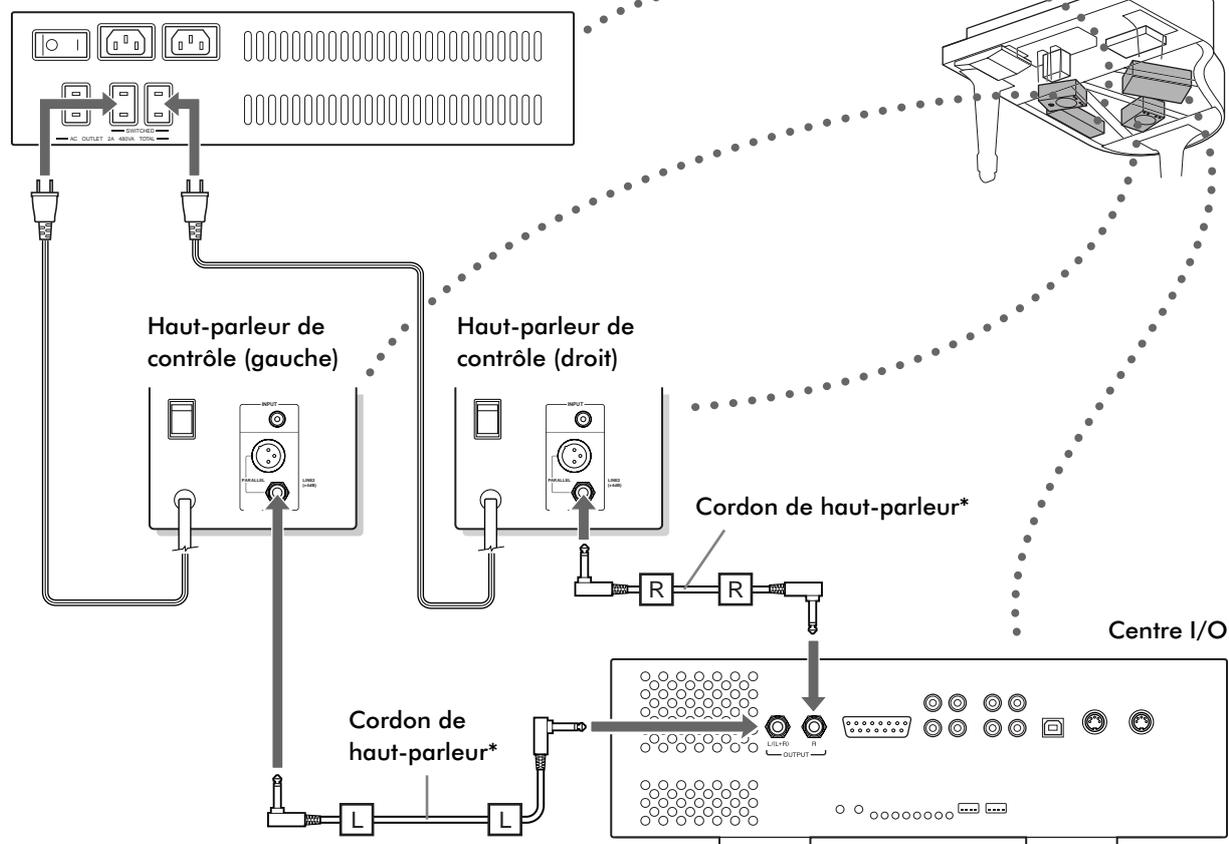


Câblage du Disklavier

Remarque : L'emplacement de chaque unité varie suivant le modèle.

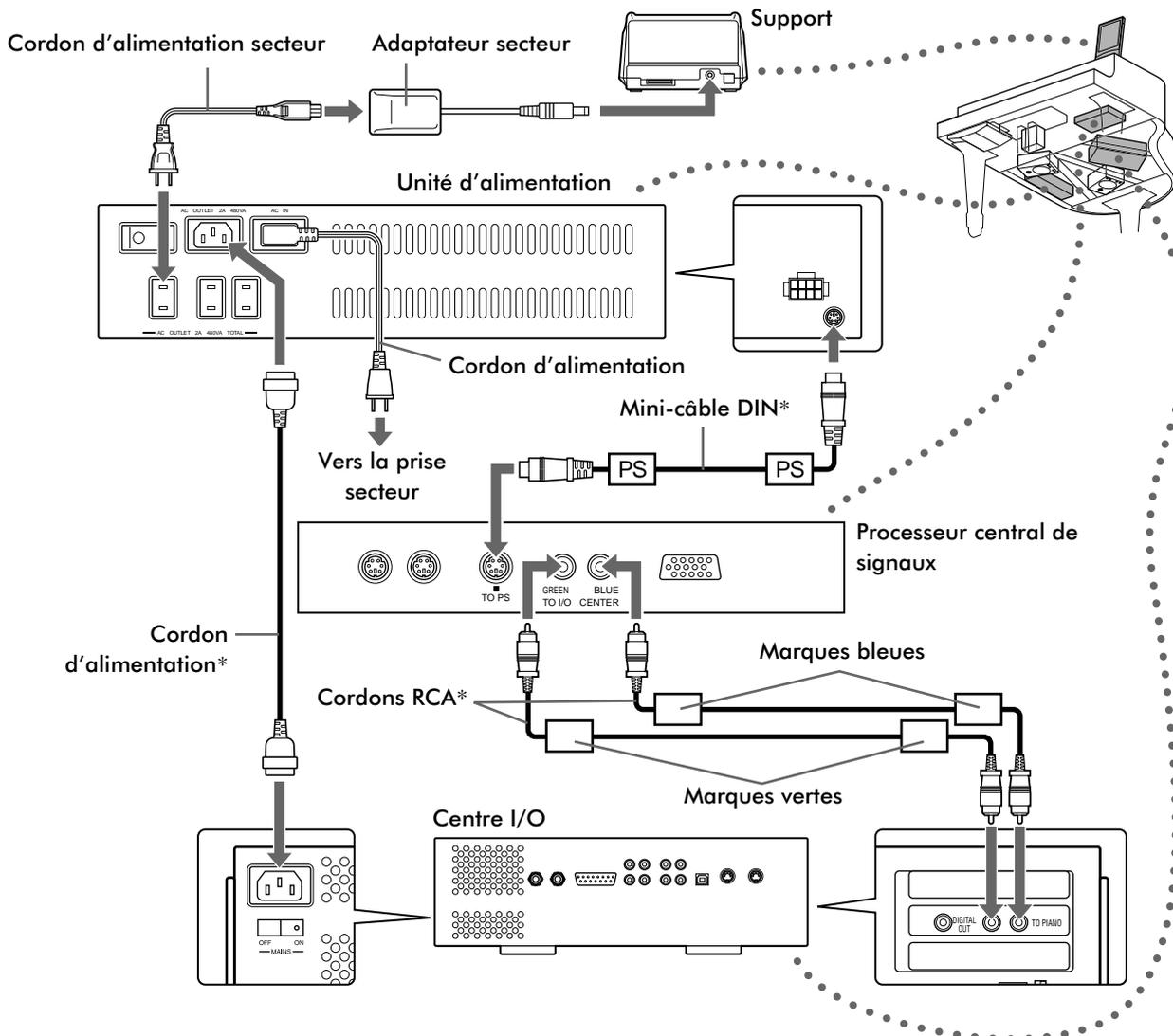
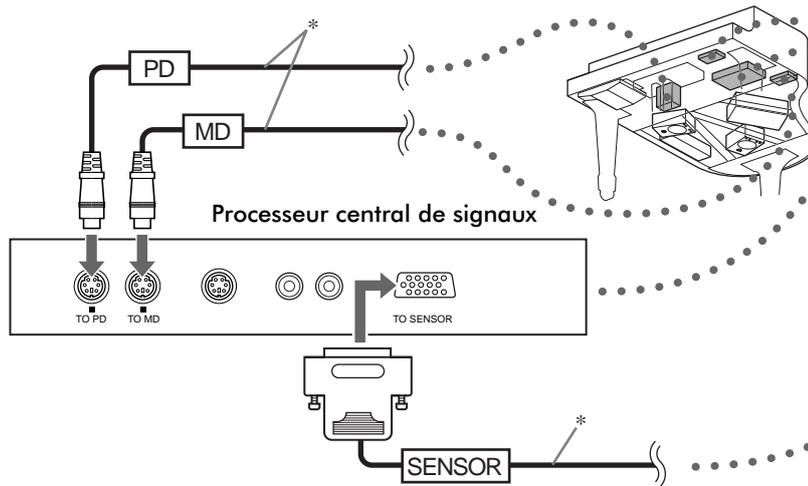


Unité d'alimentation



Remarque : Cette connexion n'est nécessaire que pour les modèles dotés de haut-parleurs de contrôle.

* Si vous devez remplacer le cordon de haut-parleur, procurez-vous un cordon similaire à celui qui est fourni, avec des prises audio en forme de L à chaque extrémité.

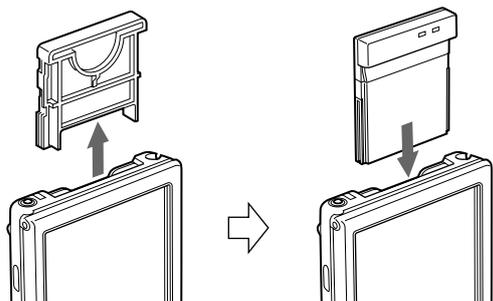


Remarque : Vous devez brancher le cordon d'alimentation de l'unité d'alimentation à la prise secteur uniquement après avoir effectué tous les autres raccordements.

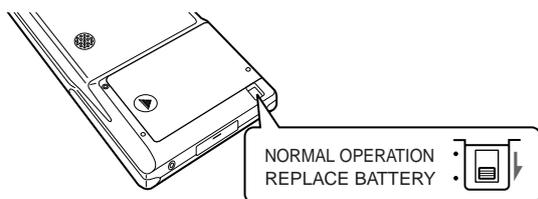
* Ces cordons/câbles sont raccordés en usine.

Préparation du contrôleur de poche

- 1 Retirez le protecteur de la fente pour carte, puis insérez la carte de réseau LAN sans fil CF fournie dans la fente pour carte CF.

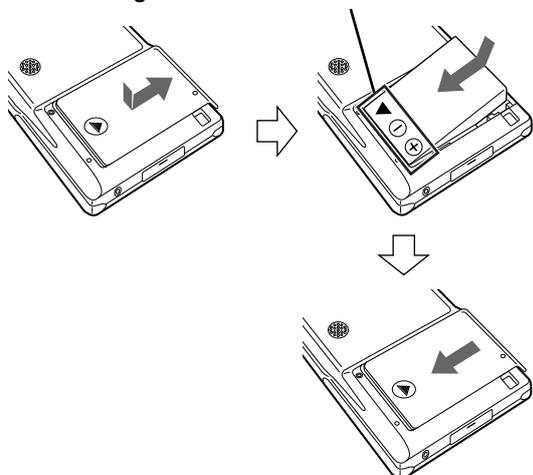


- 2 Mettez le commutateur de changement de batterie en position [REPLACE BATTERY].



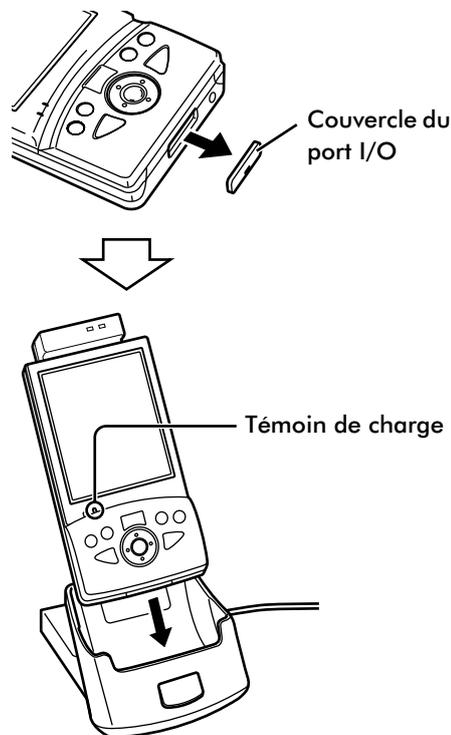
- 3 Placez la batterie rechargeable dans le logement à batterie.

Assurez-vous que les marques ◀, ⊖ et ⊕ de la batterie sont alignées correctement sur celles qui sont imprimées à l'intérieur du logement à batterie.



- 4 Remettez le commutateur de changement de batterie en position [NORMAL OPERATION].

- 5 Retirez le couvercle du port I/O, puis installez le contrôleur de poche sur le support.



La charge commence et le témoin de charge s'allume en ambré. Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin s'éteint.

Remarques sur la batterie rechargeable

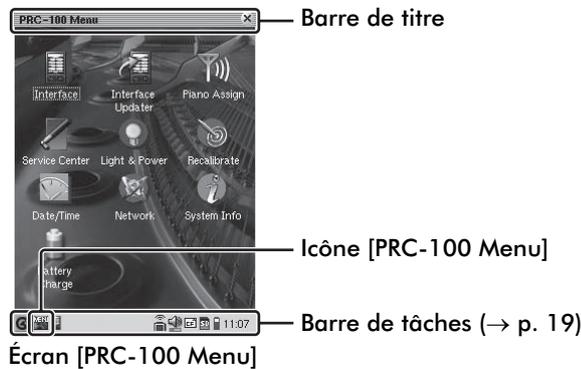
La batterie rechargeable du contrôleur de poche a une durée de vie d'une à deux années lors d'une utilisation normale. Lors de l'utilisation, la charge de la batterie doit durer de 60 à 90 minutes. Si la durée de la charge devient plus courte ou si la recharge n'est plus possible, contactez votre revendeur le plus près et faites remplacer la batterie rechargeable.

Appliquez les méthodes suivantes pour prolonger la durée de vie de la batterie rechargeable :

- Pour une utilisation normale, déconnectez le support de l'adaptateur secteur « EA-70 » et ne le reconnectez que lors de la recharge.
- Éteignez ou atténuez le rétroéclairage de l'écran tactile du contrôleur de poche en configurant [Light & Power].
- Après l'utilisation du contrôleur de poche, appuyez de manière continue sur  pendant environ deux secondes pour le mettre hors tension.
- Si vous prévoyez laisser le contrôleur de poche inutilisé pour une période prolongée, retirez la batterie rechargeable.

Réglages initiaux du contrôleur de poche

Les fonctions suivantes sont disponibles pour commander le Disklavier à distance. Réglez selon vos préférences ces diverses fonctions pratiques.



Conseil : Pointez sur (icône [PRC-100 Menu]) pour revenir à l'écran [PRC-100 Menu].

[Interface] : En général, utilisez cette fonction pour commander le Disklavier à distance. L'écran [Main] est le menu supérieur de cette fonction. (→ p. 12 dans le « Guide sommaire »)

[Interface Updater]* : Met à jour [Interface].

[Piano Assign]* : (→ p. 19 « Jumeler le contrôleur de poche et le Disklavier »)

[Service Center]* : (→ p. 81 « Vérifier le fonctionnement du Disklavier »)

[Light & Power]* : Effectue les réglages d'économie d'énergie.

[Recalibrate] : (Voir « Calibrer l'écran tactile ».)

[Date/Time] : (Voir « Réglage de la date et de l'heure actuelles ».)

[Network]* : Présente la liste des services de réseau disponibles.

[System Info]* : Indique les informations de système (mémoire, stockage et version).

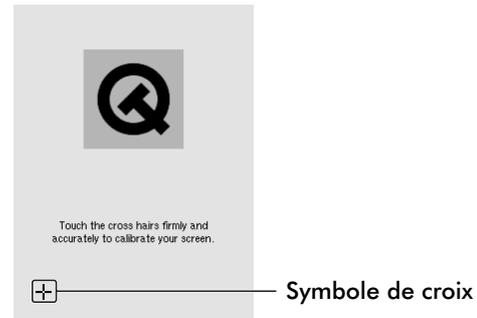
[Battery Charge] : (→ p. 17 « Changer le mode de charge de la batterie »)

* Pour une utilisation normale, il n'est pas nécessaire de modifier ces paramètres.

Calibrer l'écran tactile

La procédure suivante permet de calibrer l'écran tactile pour améliorer la précision des commandes de pointage.

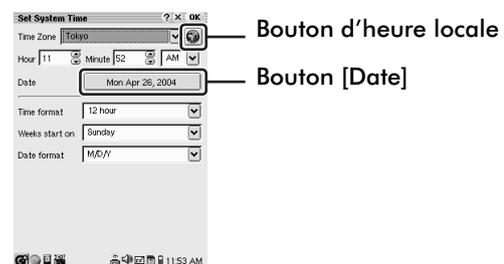
Pointez sur [Recalibrate] dans l'écran [PRC-100 Menu], puis pointez fermement sur les symboles de croix qui apparaissent successivement.



Une fois le recalibrage terminé, l'écran [PRC-100 Menu] est rétabli.

Réglage de la date et de l'heure actuelles

1 Pointez sur [Date/Time] dans l'écran [PRC-100 Menu].



2 Pointez sur [Time Zone] , puis sur votre fuseau horaire dans la liste déroulante.

Remarque : Si votre fuseau horaire n'apparaît pas dans la liste déroulante, ajoutez-le en suivant la procédure « Ajouter sa ville à la liste déroulante [Time Zone] » à la page 17, puis répétez l'étape **2**.

Passez à la page suivante...

- 3** Pointez sur [Hour]/[Minutes]  pour régler l'heure.
- 4** Pointez sur [Time format] , puis sélectionnez le format désiré.
- 5** Pointez sur , puis sur [AM] ou [PM], si nécessaire.
- 6** Pointez sur le bouton [Date], puis sur la date actuelle sur le mini-calendrier qui apparaît.
- 7** Pointez sur [Weeks start on] , puis sur [Sunday] (dimanche) ou [Monday] (lundi) pour choisir le jour qui doit figurer comme premier jour de la semaine dans le mini-calendrier.
- 8** Pointez sur [Date format] , puis sur le format désiré.
- 9** Pointez sur **OK** sur la barre de titre.
L'écran [PRC-100 Menu] est rétabli.
- 10** Redémarrez le contrôleur de poche.
(→ « Redémarrer le contrôleur de poche » ci-contre à droite)

Ajouter sa ville à la liste déroulante [Time Zone]

- 1** Pointez sur .



- 2** Pointez sur le fuseau horaire à remplacer par la ville désirée.



- 3** Pointez sur votre pays, puis sur votre ville dans la liste.
- 4** Pointez sur **OK** sur la barre de titre « Select City ».

Pour corriger la sélection de la ville, pointez sur , puis suivez à nouveau les étapes **2** à **4**.

Changer le mode de charge de la batterie

Vous pouvez changer le mode de charge de la batterie pour le contrôleur de poche en fonction des conditions d'utilisation.

- [High] :** Sélectionnez cette option pour que la batterie soit toujours complètement chargée pour une période prolongée.
- [Medium] :** Sélectionnez cette option pour ne charger la batterie que lorsque sa charge restante est inférieure à 70%. Il s'agit du mode de charge par défaut.
- [Low] :** Sélectionnez cette option pour ne charger la batterie que lorsque sa charge restante est inférieure à 50%. Ce mode permet de prolonger la durée de service de la batterie.

- 1** Pointez sur  [Battery Charge] dans l'écran [PRC-100 Menu].



- 2** Pointez sur le mode désiré.
 - 3** Pointez sur .
- L'écran [PRC-100 Menu] revient.

Redémarrer le contrôleur de poche

En cas de problème, voir d'abord « Dépannage » à la page 104. Si le problème persiste, suivez la procédure ci-dessous.

- 1** Pointez sur  sur la barre des tâches.



- 2** Pointez sur [Reboot] sur le menu qui apparaît.



- 3** Pointez sur .

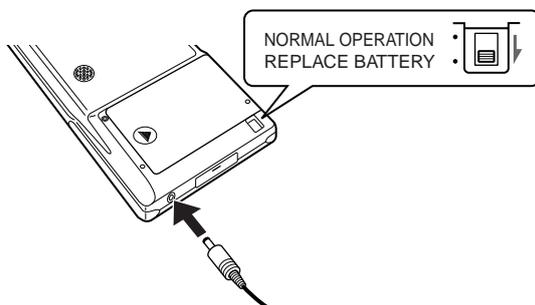
L'écran [Main] apparaît au bout d'environ trois minutes.

- 4** Réinitialisez le contrôleur de poche.
(→ « Réinitialiser le contrôleur de poche » ci-dessous)

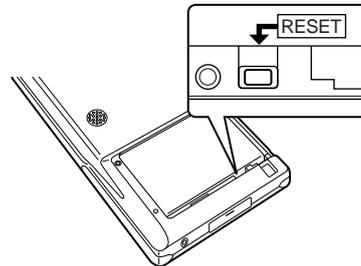
Réinitialiser le contrôleur de poche

S'il n'est pas possible de redémarrer ou si le contrôleur de poche ne fonctionne pas correctement après avoir redémarré, suivez la procédure ci-dessous.

- 1** Désactivez le Disklavier.
(→ p. 6 « Désactiver le Disklavier (mode Standby) » dans le « Guide sommaire »)
- 2** Branchez l'adaptateur secteur dans la prise d'adaptateur secteur, puis placez le commutateur de changement de batterie en position [REPLACE BATTERY].



- 3** Patientez cinq secondes, retirez le couvercle du logement à batterie, puis appuyez sur le bouton [RESET] avec le stylet.



- 4** Remettez en place le couvercle du logement à batterie, puis remettez le commutateur de changement de batterie en position [NORMAL OPERATION].

- 5** Appuyez sur  pour activer le contrôleur de poche.

L'écran [Main] apparaît au bout d'environ deux minutes.

Passez à la page suivante...

Jumeler le contrôleur de poche et le Disklavier

Pour une utilisation normale, cette configuration n'est pas nécessaire.

1 Assurez-vous que l'autre appareil sans fil est désactivé.

2 Pointez sur  [Piano Assign] dans l'écran [PRC-100 Menu].



3 Rapprochez le contrôleur de poche du Disklavier, puis pointez sur .



N° d'identification ESS

4 Pointez sur .

5 Pointez sur  sur l'écran [Assigned successfully].

L'écran [PRC-100 Menu] est rétabli.

Remarque : N'annulez PAS la procédure avant l'étape 4. Autrement vous ne pourrez pas commander le Disklavier.

Description de la barre des tâches

La barre des tâches s'affiche en permanence au bas de l'écran pour afficher diverses informations et l'état du contrôleur de poche. Vous pouvez pointer sur l'icône pour afficher les écrans de configuration respectifs, etc.

-  : Affiche les menus de fonction tel que [Reboot], etc.
-  : Affiche l'état de la connexion sans fil.
 - Bleu : Excellent
 - Vert : Bon
 - Jaune : Moyen
 - Rouge : Mauvais
-  : Pas de connexion (Pointez pour afficher l'écran détaillé du réseau.)
-  : Affiche le volume du contrôleur de poche lui-même. (Pointez dessus, puis déplacez la case de défilement vers le haut ou le bas pour régler le volume.)
-  : Pointez dessus, puis sur [Eject card] avant de retirer la carte CF.
-  : Pointez dessus, puis sur [Eject SD-card] avant de retirer la carte SD.
-  : Affiche l'état de la batterie.
 - Bleu : Bon
 - Jaune : Faible
 - Rouge : Très faible
 - Vert : En cours de charge
- 1:46 PM** : Affiche l'heure actuelle. (Pointez dessus pour ouvrir l'écran [Set System Time].)

Précautions de base concernant l'utilisation des disquettes et des CD

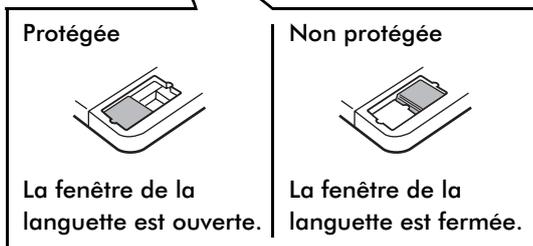
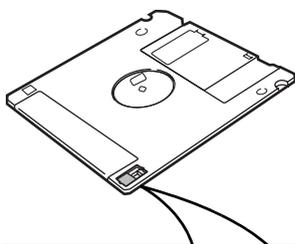
Manipulation des disquettes

Afin de protéger les données stockées sur les disquettes contre tout dommage ou perte, vous devez les manipuler avec soin et prendre les précautions suivantes.

- Ne touchez pas la surface du disque interne.
- Évitez de ranger ou poser les disquettes près d'un téléviseur, d'une radio, d'une enceinte ou de tout autre appareil qui génère un champ magnétique.
- N'exposez pas les disquettes à une température ou humidité extrême. La plage de température de fonctionnement des disquettes se situe entre 4°C et 52°C (40°F et 125°F).
- N'utilisez pas les disquettes dans un endroit poussiéreux, sale ou enfumé.
- Retirez la disquette du lecteur de disquettes avant de désactiver le Disklavier.

Protection contre l'écriture

Les disquettes sont dotées d'une languette de protection contre l'écriture pour éviter le formatage d'une disquette ou l'effacement de fichiers par inadvertance.

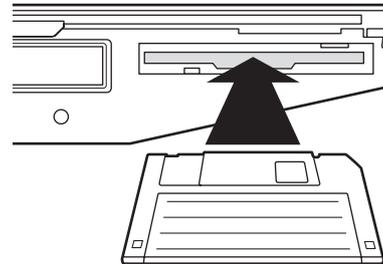


Insérer et éjecter une disquette

Insérer

Enfoncez la disquette jusqu'à ce qu'elle se mette en place avec un léger bruit sec.

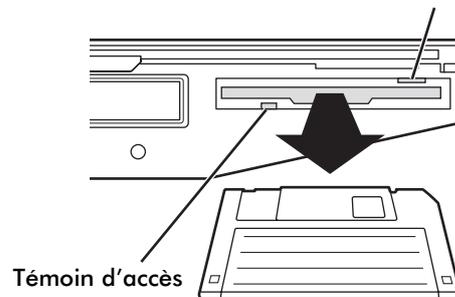
Lecteur de disquettes sur le Centre de médias



Éjecter

Appuyez sur la touche d'éjection sur le Centre de médias.

Touche d'éjection



Remarque : N'éjectez pas la disquette alors que le témoin d'accès clignote ou est allumé. La disquette risquerait d'être gravement endommagée, ainsi que le lecteur de disquettes.

Manipulation des CD

Afin de protéger les données stockées sur les disques compacts contre tout dommage ou perte, vous devez les manipuler avec soin et prendre les précautions suivantes.

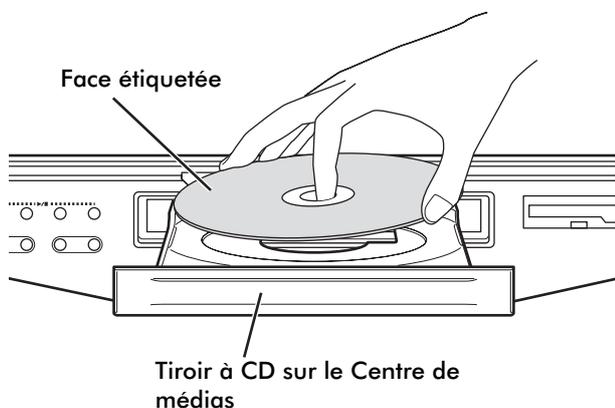
- Ne touchez pas la surface des CD.
- N'exposez pas les CD à une température ou humidité extrême. La plage de température de fonctionnement se situe entre 4°C et 52°C (40°F et 125°F).
- Essuyez les CD avec un chiffon propre avant la lecture.
- Retirez le CD du lecteur de CD avant de désactiver le Disklavier.

Passez à la page suivante...

Insérer un CD

Insérer

- 1 Appuyez sur  sur le Centre de médias pour ouvrir le tiroir à CD.
- 2 Posez le CD sur le tiroir, puis appuyez sur  pour fermer le tiroir.



Formats de fichier disponibles et structure des données dans le support amovible

CD

Les fichiers doivent être formatés ISO 9660 LEVEL1.

Disquettes (2DD, 2HD)

- Les fichiers doivent être formatés MS-DOS.
- Le Disklavier lit uniquement les fichiers qui se trouvent dans le répertoire racine.

Mémoires Flash USB

Les fichiers doivent être formatés avec le système de fichiers FAT16 ou FAT32.

Disques durs USB

Les fichiers doivent être formatés avec le système de fichier FAT32.

Remarques sur les restrictions des formats de fichier compatibles

- **SMF format 0** : Pour la lecture et l'enregistrement.
- **SMF format 1** : Pour la lecture uniquement.
- **E-SEQ** : Pour la lecture et l'enregistrement juxtaposé.
- Le nom du fichier SMF doit avoir l'extension « .MID » ou « .mid ».
- Le nom du fichier E-SEQ doit avoir l'extension « .FIL » ou « .fil ».

Remarques sur les fichiers créés sur le Disklavier de la série PRO

Les fichiers de pièce musicale créés sur le Disklavier de la série PRO contiennent diverses données qui permettent la lecture des pièces musicales avec une très grande fidélité. Toutefois, si vous modifiez le fichier de pièce musicale sur un appareil MIDI externe tel qu'un séquenceur, etc., les données ne pourront pas donner les résultats prévus et, qui plus est, risquent de commander les touches du clavier de manière anormale. Le problème susmentionné ne se produit pas dans les cas suivants :

- Lorsqu'un fichier de pièce musicale stocké/chargé dans le Disklavier de la série PRO est lu sur le Disklavier de la série PRO via un appareil MIDI externe sans qu'aucune modification ne soit effectuée sur ce dernier.
- Lorsque le fichier de pièce musicale est émis par la borne [MIDI OUT] ou le port [USB ] à l'avant du Centre I/O et lu sur un autre appareil MIDI. Toute modification est possible.
- Lorsque l'événement suivant est effacé du fichier de pièce musicale :
 - A0 kk dd : Polyphonic Key Pressure
 - A1 kk dd : Polyphonic Key Pressure
 - B0 10 dd : Control Change (General Purpose)
 - B1 10 dd : Control Change (General Purpose)
 - B0 51 dd : Control Change (General Purpose)
 - B1 51 dd : Control Change (General Purpose)

Fonctions de lecture des pièces musicales

Chercher des pièces musicales

Vous pouvez chercher des pièces musicales dans le Centre I/O du Disklavier.

Chercher des pièces musicales

- 1 Pointez sur  dans l'écran [Main].



L'historique de recherche s'affiche.

Écran de liste des résultats de recherche

- 2 Pointez sur .



Saisissez le mot à chercher.
Sélectionnez la source cible pour la recherche.

- 3 Saisissez le mot à chercher dans la case [Word] (→ p. 35)

- 4 Sélectionnez la source cible désirée, et pointez sur .

La recherche des pièces musicales commence.



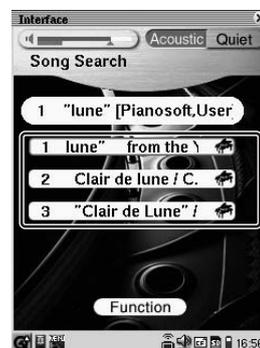
Pointez pour annuler la recherche.

Remarque : Si vous sélectionnez une source externe (CD ou USB) à l'étape 4, l'écran suivant apparaît. Pointez sur  pour poursuivre.



Pointez pour annuler la recherche.

Une fois la recherche terminée, l'écran suivant apparaît.



La liste des pièces musicales trouvées s'affiche ici.

Écran de liste des pièces musicales trouvées

Faire jouer la pièce musicale trouvée

- 1 Pointez sur la pièce désirée dans l'écran de liste des pièces musicales trouvées.
- 2 Appuyez sur  pour lancer la lecture.

Faire jouer toutes les pièces musicales des résultats de recherche

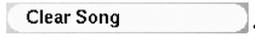
- 1 Pointez sur les résultats de recherche désirés dans l'écran de liste des résultats de recherche.
- 2 Appuyez sur  pour lancer la lecture.
Toutes les pièces musicales trouvées dans les résultats de recherche sélectionnés sont lues.

Sauter jusqu'au fichier de pièce musicale

- 1 Sélectionnez la pièce musicale désirée dans l'écran de liste des pièces musicales trouvées.
- 2 Pointez sur .
Le menu de fonctions apparaît.
- 3 Pointez sur .
Le fichier de la pièce musicale sélectionnée est chargé.

Enlever une pièce musicale des résultats de recherche

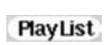
- 1 Sélectionnez la pièce musicale désirée dans l'écran de liste des pièces musicales trouvées.
- 2 Pointez sur .
Le menu de fonctions apparaît.

- 3 Pointez sur .
La pièce musicale est enlevée des résultats de recherche.

Supprimer les résultats de recherche

- 1 Sélectionnez les résultats de recherche désirés dans l'écran de liste des résultats de recherche ou l'écran de liste des pièces musicales trouvées.
- 2 Pointez sur .
Le menu de fonctions apparaît.
- 3 Pointez sur .
Les résultats de recherche sont supprimés.

Ajouter la pièce musicale trouvée aux listes de lecture

- 1 Sélectionnez le résultat de recherche ou la pièce musicale désiré(e) dans l'écran de liste des résultats de recherche ou l'écran de liste des pièces musicales trouvées.
- 2 Pointez sur .
Le menu de fonctions apparaît.
- 3 Pointez sur .
Le menu de fonctions apparaît.
- 4 Pointez sur  puis sur la liste (l'album) de destination, si nécessaire.



Pointez pour annuler la sélection.

5 Pointez sur **OK**.

6 Pointez sur **OK** une fois le message d'achèvement apparu.

Les pièces musicales trouvées dans les résultats de recherche sélectionnés sont ajoutées à la liste de lecture.

Modifier le tempo de lecture

Cela peut être utile, par exemple, pour écouter attentivement une partie pour piano avec un tempo lent, ainsi que pour pratiquer une partie pour piano difficile avec un tempo lent.

1 Sélectionnez la pièce musicale désirée. (→ p. 12 « Sélectionner une pièce musicale » dans le « Guide sommaire »)

2 Pointez sur **Tempo** dans l'écran [Song].



3 Pointez sur **-**/**+** pour régler la valeur du tempo, puis sur **Tempo**.

La nouvelle valeur du réglage apparaît à la place du caractère [Tempo] sur **Tempo**.

Pour rétablir le tempo initial, pointez sur **Reset** à l'étape 3.

Conseil : La valeur peut être réglée sur une plage de -50 % à +20 %, par pas de 1 %.

Lire les pièces musicales sur un autre ton (transposition)

Cela peut être utile, par exemple, pour chanter sur un ton qui vous convient davantage.

1 Sélectionnez la pièce musicale désirée. (→ p. 12 « Sélectionner une pièce musicale » dans le « Guide sommaire »)

2 Pointez sur **Trans.** dans l'écran [Song].



3 Pointez sur **-**/**+** pour régler la valeur de transposition, puis sur **Trans.**.

La nouvelle valeur du réglage apparaît à la place du caractère [Trans.] sur **Trans.**.

Pour annuler la transposition, réglez la valeur sur [0] à l'étape 3.

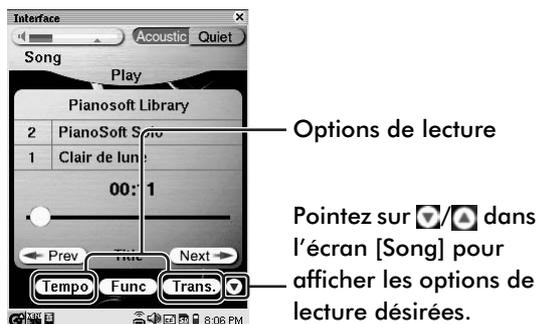
Conseil : La pièce musicale peut être temporairement transposée de deux octaves, par demi-tons successifs, vers le haut ou le bas (-24 à +24).

Remarque : Il faut être prudent lors de la transposition des pièces musicales sur CD, puisque la qualité sonore peut être affectée par une augmentation ou réduction trop grande de la valeur de transposition.

Répéter la lecture d'une pièce musicale

Cela peut être utile, par exemple, pour faire jouer de la musique d'atmosphère ininterrompue lors d'une soirée.

- 1 Sélectionnez la pièce musicale désirée. (→ p. 12 « Sélectionner une pièce musicale » dans le « Guide sommaire »)



- 2 Pointez sur dans l'écran [Song].

- 3 Pointez sur .



- 4 Pointez sur le mode de répétition désiré, puis sur .

: Répète toutes les pièces musicales de l'album actuel.

: Répète uniquement la pièce musicale actuelle.

: Répète toutes les pièces musicales de l'album actuel en ordre aléatoire.

Le mode sélectionné apparaît à la place du mot [Repeat] sur .

Pour annuler le mode de répétition, pointez sur à l'étape 4.

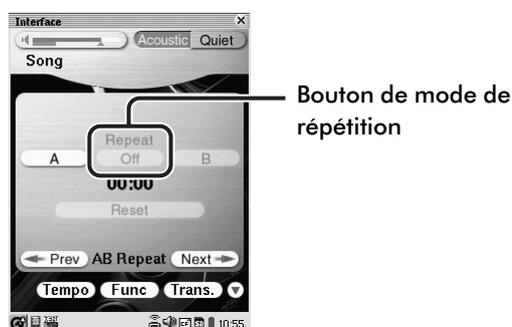
Répéter une section spécifique d'une pièce musicale (A-B Repeat)

En plus de la fonction de Répétition A-B, vous pouvez localiser les points enregistrés (points A et B) pendant la lecture, le recul rapide et l'avance rapide.

- 1 Sélectionnez la pièce musicale désirée. (→ p. 12 « Sélectionner une pièce musicale » dans le « Guide sommaire »)



- 2 Pointez sur plusieurs fois dans l'écran [Song], jusqu'à ce que l'écran suivant apparaisse.



- 3 Appuyez sur pour lancer la lecture.

- 4 Pointez sur au début de la section que vous désirez répéter (point A).

- 5** Pointez sur **B** à la fin de la section que vous désirez répéter (point B).

Le début de la section est localisé et la lecture s'arrête.

- 6** Pointez sur le bouton de mode de répétition plusieurs fois pour sélectionner le mode désiré.

 : Lorsque le point B est atteint, le début de la section est localisé et la lecture s'arrête.

 : Lorsque le point B est atteint, le début de la section est localisé et la lecture commence.

Off : Le mode de répétition est annulé mais les points A et B sont conservés en mémoire.

Pour localiser les points enregistrés (points A et B) pendant la lecture ou à l'arrêt, pointez sur **A** ou **B**.

Conseil : Vous pouvez également localiser un point par le recul rapide ou l'avance rapide entre les points A et B.

Pour effacer le point enregistré, pointez sur **Reset**.

Faire uniquement la lecture de la partie pour piano désirée

Cela peut être pratique, par exemple, pour écouter attentivement une partie donnée, ainsi que pour pratiquer exclusivement la partie pour main gauche ou main droite alors que le Disklavier joue l'autre partie.

- 1** Sélectionnez la pièce musicale désirée. (→ p. 12 « Sélectionner une pièce musicale » dans le « Guide sommaire »)



Options de lecture

Pointez sur  dans l'écran [Song] pour afficher les options de lecture désirées.

- 2** Pointez sur  dans l'écran [Song].

- 3** Pointez sur **Part**.



Partie pour main gauche

Partie pour main droite

Partie pour pédale

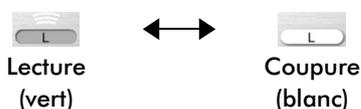
Partie d'accompagnement

Conseil : Pointer sur **Next** à l'étape 1 affiche également cet écran.

Passez à la page suivante...

4 Pointez sur la partie désirée pour modifier son réglage (lecture ou coupure).

Chaque fois que vous pointez sur cette partie son réglage change comme suit, et son état est indiqué par une couleur sur l'icône de ladite partie :



Remarque : La partie vierge (indiquée en jaune) ne contient aucun son et il n'est pas possible de modifier son réglage.

Régler la balance du volume entre le jeu au clavier, le son d'ensemble, la lecture du logiciel et l'entrée du microphone

Outre le réglage du volume général, il est aussi possible de régler la balance du volume entre les différentes sources de son, tel que décrit ci-dessous.

[Voice] : Règle le volume du son du piano numérique* lorsque vous jouez sur le clavier du Disklavier en mode Quiet/Headphone.
(→ p. 16 « Utilisation élémentaire du piano » dans le « Guide sommaire »)

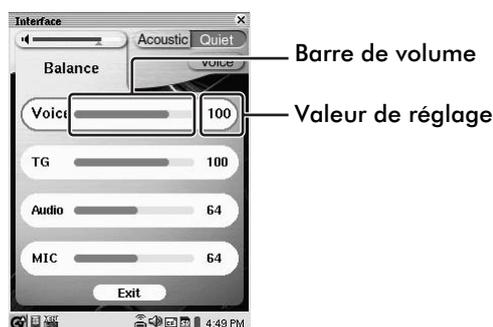
* Prenez note que ce réglage n'a aucun effet sur le volume de la partie pour piano préenregistrée sur le logiciel.

[TG] : Règle le volume du son de l'ensemble reproduit par le générateur audio (TG) du Disklavier.

[Audio] : Règle le volume de l'accompagnement ou de la piste audio principale préenregistrée sur le logiciel (CD).

[MIC] : Règle le volume de l'entrée du son du microphone.

1 Pointez sur .



Écran de contrôle [Balance]

2 Pointez sur le point désiré de la barre de volume qui correspond au son dont vous désirez régler la valeur.

Conseil : La pression de  règle également la valeur.

3 Pointez sur pour effacer l'écran de contrôle [Balance].

Utiliser les listes de lecture

La création de listes de lecture composées de vos pièces musicales préférées vous permet de programmer le Disklavier pour qu'il fasse automatiquement la lecture d'une série de pièces musicales, sans mentionner que cela élimine la nécessité de changer de CD, disquette ou mémoire Flash USB chaque fois que vous désirez écouter des pièces musicales qui se trouvent sur un autre support. Créez d'abord votre propre liste de lecture, puis procédez comme suit pour en faire la lecture.

Ajouter une pièce musicale de son choix dans les listes de lecture

1 Sélectionnez la pièce musicale ou l'album désiré (→ p. 12 « Sélectionner une pièce musicale » dans le « Guide sommaire »), puis pointez sur ou .

2 Pointez sur **Add to PlayLists**.
Pour annuler cette opération, pointez sur **Func**.

3 Pointez sur **PlayList**, puis sur la liste (l'album) de destination si nécessaire.



Pointez pour annuler la sélection.

4 Pointez sur **OK**.

5 Pointez sur **OK** lorsque le message d'achèvement apparaît.

Remarque : Si nécessaire, changez l'ordre des pièces musicales dans les listes (albums). (→ p. 64 « Modifier l'ordre des pièces musicales ou des albums »)

Lecture des pièces musicales de votre choix dans l'ordre désiré

Sélectionnez les listes de lecture créées en procédant comme ci-dessus (→ p. 12 « Sélectionner une pièce musicale » dans le « Guide sommaire »), puis appuyez sur .

Changer temporairement la voix (sonorité) d'une piste

Vous pouvez changer la voix (sonorité) des pistes pour ensemble en fonction de vos préférences. Pour plus d'informations sur la structure des pistes, voir « Enregistrement de partie d'ensemble et structure des pistes » à la page 50.

1 Sélectionnez la pièce musicale désirée. (→ p. 12 « Sélectionner une pièce musicale » dans le « Guide sommaire »)



2 Pointez sur **Next** une fois dans l'écran [Song].



3 Pointez sur **Ensemble**.

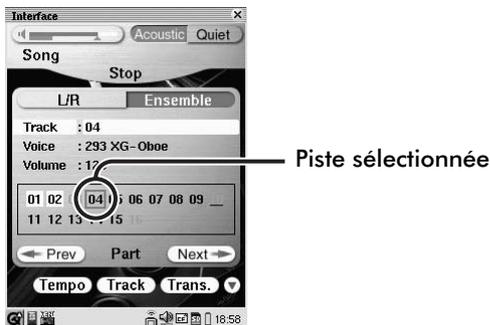
L'écran d'informations de piste apparaît.



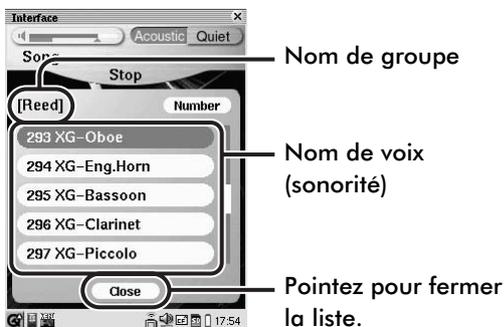
Liste des pistes

Passez à la page suivante...

- 4** Pointez sur le numéro de la piste que vous désirez modifier dans la liste des pistes.



- 5** Pointez sur [Voice].
L'écran de liste des voix (sonorités) apparaît.



- 6** Pointez sur le nom de la voix (sonorité) désirée.

Conseil : Vous pouvez aussi sélectionner la voix (sonorité) désirée en spécifiant son numéro. Pointez sur **Number** pour faire apparaître l'écran de sélection du numéro de voix (sonorité).



Vérifiez le numéro de la voix (sonorité) désirée en vous reportant à « Liste des voix (sonorités) de lecture pour parties d'ensemble » (→ p. 83), saisissez le numéro à l'aide du clavier du contrôleur de poche, puis pointez sur **OK**.

- 7** Pointez sur **Close**.

Pour régler le volume de la piste, pointez sur [Volume] puis appuyez sur  .

Modifier les pistes

Vous pouvez modifier les pistes pour ensemble existantes selon vos préférences à l'aide des options suivantes.

[Mix Track] :

Cela peut être utile pour sauver des pistes en mélangeant deux pistes.

[Move Track] :

Cela peut être utile pour changer la voix (sonorité) en déplaçant une piste.

[Copy Track] :

Cela peut être utile pour créer des parties d'unisson en copiant et collant une piste.

[Delete Track] :

Efface une piste inutile.

[Transpose Track] :

Cela peut être utile pour arranger des pièces pour ensemble existantes. Par exemple, si vous avez transposé à l'avance une piste spécifique pour qu'elle convienne à sa voix (sonorité) d'instrument, vous pouvez transposer d'autres pistes sur la même clé.

Mélanger/déplacer/copier une piste

- 1 Sélectionnez la pièce musicale désirée (→ p. 12 « Sélectionner une pièce musicale » dans le « Guide sommaire »).



- 2 Pointez sur **Next** une fois dans l'écran [Song].



- 3 Pointez sur **Ensemble**.

L'écran d'informations de piste apparaît.



Chacun des numéros de piste, dans la liste des pistes, est coloré en fonction de son état.

Noir :

Piste enregistrée

Gris :

Piste vierge

Avec fond blanc :

Piste assignée à une partie pour piano

Souligné :

Piste assignée à une partie pour rythme

- 4 Pointez sur le numéro de la piste que vous désirez modifier dans la liste des pistes.

- 5 Pointez sur **Track**.



Passez à la page suivante...

6 Pointez sur le bouton de l'option de piste de modification désiré

(Mix Track
Move Track OU
Copy Track).



Bouton de piste de destination

Pointez pour annuler la modification.

Écran de [Mix Track]



Écran de [Move Track]



Écran de [Copy Track]

7 Pointez sur le bouton de piste de destination.

L'écran de sélection de piste de destination apparaît.



Pointez pour annuler la sélection.

8 Pointez sur le numéro de piste de destination.

[Mix Track] :

La piste sélectionnée à l'étape 4 sera mélangée avec la piste de destination.

[Move Track] :

La piste de destination sera écrasée par la piste sélectionnée à l'étape 4 (la piste sélectionnée sera vierge).

[Copy Track] :

La piste de destination sera écrasée par la piste sélectionnée à l'étape 4 (la piste sélectionnée sera conservée).

9 Vérifiez que le numéro de piste de destination est indiqué avec un carré bleu, puis pointez sur .

10 Pointez sur lorsque le message d'achèvement apparaît.

Effacer la piste

- 1 Suivez les étapes **1** à **5** de « Modifier les pistes (Mélanger/déplacer/copier une piste) ». (→ p. 30)



- 2 Pointez sur **Delete Track**.



- 3 Pointez sur **OK**.

- 4 Pointez sur **OK** lorsque le message d'achèvement apparaît.

Transposer la piste

- 1 Suivez les étapes **1** à **5** de « Modifier les pistes (Mélanger/déplacer/copier une piste) ». (→ p. 30)



- 2 Pointez sur **Transpose Track**.



- 3 Pointez sur le bouton de changement de clé.

L'écran de changement de clé apparaît.



Passez à la page suivante...

- 4** Pointez sur **-/+** pour régler la valeur de transposition, puis pointez sur **Close**.

Conseil : Il est possible de transposer la piste par pas de demi-clés vers le haut ou vers le bas (-60 à +60).

- 5** Pointez sur **OK**.

Conseil : Pour transposer toutes les pistes, pointez sur le bouton de la piste sélectionnée. L'indication du numéro de la piste sélectionnée devient [All Tracks] (toutes les pistes). Notez qu'il n'est pas possible de transposer la piste de rythme.



- 6** Pointez sur **OK**.

- 7** Pointez sur **OK** lorsque le message d'achèvement apparaît.

Vérifier et modifier les informations de pièce musicale

Vérifier les informations de pièce musicale (écran Song-Info)

Vous pouvez vérifier les informations suivantes sur la pièce musicale sélectionnée :

[Song Type] : Affiche le type de logiciel.

[Length] : Affiche le temps total de lecture.

[Date] : Affiche la date d'enregistrement ou de modification.

[File Name] : Affiche le nom de fichier.

[Last Played] : Affiche la date de la dernière lecture.

[Play Count] : Affiche le nombre de fois que la pièce musicale a été lue en entier.

[Copyright] : Affiche le copyright.

- 1** Sélectionnez la pièce musicale désirée. (→ p. 12 « Sélectionner une pièce musicale » dans le « Guide sommaire »)



- 2** Pointez sur **Next** plusieurs fois dans l'écran [Song], jusqu'à ce que l'écran suivant apparaisse.



Écran Song-Info

Vérifier et modifier les informations de pièce musicale (écran Song-Tag)

Vous pouvez modifier les informations suivantes sur la pièce musicale sélectionnée :

[Song Title] : Modifie le titre de la pièce musicale.

[Rate] : Modifie le classement arbitraire en changeant le nombre d'icônes d'étoile.

[Comment] : Modifie les commentaires.

- 1 Sélectionnez la pièce musicale désirée. (→ p. 12 « Sélectionner une pièce musicale » dans le « Guide sommaire »)



- 2 Pointez sur **Next** plusieurs fois dans l'écran [Song], jusqu'à ce que l'écran suivant apparaisse.



Écran Song-Tag

- 3 Pointez sur le titre de l'information désirée.

Pour [Song Title] et [Comment]

La zone de texte correspondant au titre de l'information sélectionnée apparaît.



Pointez pour annuler la modification.

Pour [Rate]

Le titre sélectionné ([Rate]) est mis en surbrillance.

- 4 Modifiez les informations.

Pour [Song Title] et [Comment]

Modifiez les informations, puis pointez sur **OK**.

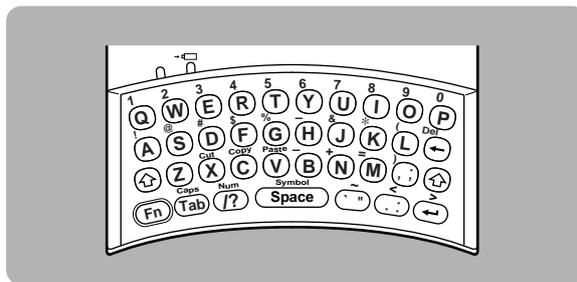
Pour plus de détails sur la modification des informations, voir « Saisir des caractères » à la page 35.

Pour [Rate]

Appuyez sur   pour sélectionner le classement (indiqué par le nombre d'étoiles).

Saisir des caractères

- 1 Glissez le panneau avant du contrôleur de poche pour accéder au clavier.
- 2 Appuyez sur une touche pour saisir la lettre correspondante.



Touches

(Majuscule)

Saisiront les lettres minuscules pour les touches respectives.

Commutera le mode de saisie sur les lettres « MAJUSCULES » ou les lettres minuscules lorsque la touche de verrouillage des majuscules est activée.

Activera la saisie des chiffres et symboles indiqués en jaune sur le clavier.

(Caps)

Changera le mode de saisie pour saisir des lettres majuscules (verrouillage des majuscules). Pour annuler la fonction, appuyez de nouveau sur .

Insérera un espace.

Agira comme une touche de tabulation. Sur l'écran d'édition, le curseur se déplacera vers le champ suivant.

(Espace arrière)

Effacera le caractère à gauche du curseur.

(Delete)

Effacera le caractère à droite du curseur.

(Num)

Changera le mode de saisie pour saisir des chiffres (verrouillage du pavé numérique) et des symboles. Pour annuler la fonction, appuyez de nouveau sur .

(Retour de chariot)

Commencera une nouvelle ligne.

(Cut)

Coupera le texte sélectionné.

(Copy)

Copiera le texte sélectionné.

(Paste)

Collera le texte sélectionné.

Prérégler les options de commande de lecture pour chaque pièce musicale

Vous pouvez personnaliser à l'avance les paramètres de lecture pour chacune des pièces musicales.

[Piano Part Ch L] :

Sélectionne le canal désiré ([01] à [16]), auquel vous pouvez affecter ou non la partie pour main gauche ([##]).

[Piano Part Ch R] :

Sélectionne le canal désiré ([01] à [16]), auquel vous pouvez affecter ou non la partie pour main droite ([##]).

[Piano Velocity Curve] :

En mode acoustique, il peut y avoir distorsion des notes puissantes si vous faites la lecture d'une pièce musicale MIDI qui n'est pas conçue pour la lecture en mode de piano acoustique mais pour une certaine voix (sonorité) d'instrument. Le cas échéant, il est possible de régler automatiquement le volume de la partie pour piano acoustique uniquement afin de la modérer sans que cela n'affecte le volume des autres parties.

Sélectionnez le volume désiré pour le piano acoustique ([Soft 85] à [Soft 20]), ou sélectionnez [Thru] pour désactiver cette fonction.

Remarque : Plus la valeur de [Soft] est basse, plus le volume diminue.

[Main Volume Adjust] :

Règle le volume général.

[Audio Volume Adjust] :

Règle le volume de l'accompagnement ou de la piste audio principale préenregistrée sur le logiciel (CD).

[Audio Pitch Adjust] :

Règle la hauteur de l'accompagnement ou de la piste audio principale préenregistrée sur le logiciel (CD).

[Skip] : Spécifie que la pièce musicale doit être lue ([OFF]) ou non ([ON]) lors de la lecture d'une série de pièces musicales dans un album.

[Guide] :

Active ([ON]) ou désactive ([OFF]) la fonction SmartKey. Lorsque [ON] est sélectionné, vous pouvez spécifier le paramètre d'activation ou désactivation de la

fonction SmartKey pour chaque partie ([L] et [R]). Pour plus de détails, voir « Sélectionner la partie pour laquelle on désire être guidé » à la page 37.

Remarque : L'option [Guide] est automatiquement réglée sur [ON] lorsqu'une pièce musicale SmartKey est jouée.

- 1 Sélectionnez la pièce musicale désirée. (→ p. 12 « Sélectionner une pièce musicale » dans le « Guide sommaire »)



- 2 Pointez sur **Next** plusieurs fois dans l'écran [Song], jusqu'à ce que l'écran suivant apparaisse.



Écran Song-Option

- 3 Pointez sur le titre de l'option désirée. Le titre sélectionné est mis en surbrillance.
- 4 Appuyez sur **◀ ▶** pour sélectionner/régler l'option ou le niveau de votre choix, puis appuyez sur **○** (touche de sélection).

Lecture SmartKey™

La fonction SmartKey du Disklavier est une application exclusive à la technologie de système « Guide » brevetée par Yamaha, et elle est compatible avec le logiciel SmartKey. Avec le logiciel SmartKey, les personnes qui ne savent pas jouer du piano peuvent jouer des mélodies simples en se laissant guider par les touches d'invite, sans cahier de musique.

Remarque : Il se peut que le logiciel SmartKey ne soit pas disponible dans certains pays.

Remarque : SmartKey est une marque de commerce de Yamaha Corporation ou de Yamaha Corporation of America.

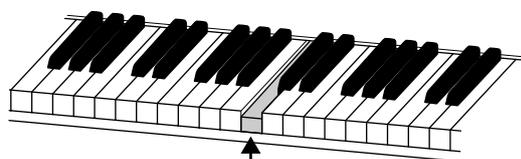
smartkey™

- 1 Sélectionnez la pièce musicale désirée avec l'icône . (→ p. 12 « Sélectionner une pièce musicale » dans le « Guide sommaire »)

- 2 Appuyez sur .



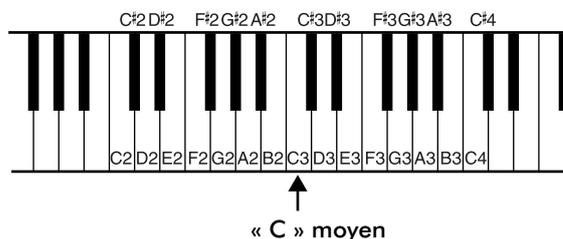
Invite de touche



Invite de touche (la touche s'enfonce légèrement)

Identification de touche

À titre de référence, « C3 » correspond à un « C » moyen, ce qui signifie que « C4 » se situe une octave plus haute que le « C » moyen, et ainsi de suite.



- 3 Jouez en appuyant sur les touches d'invite.

Le Disklavier joue une mélodie simple.

- 4 Appuyez sur les touches d'invite successives jusqu'à la fin de la pièce musicale.

Notez que le Disklavier patiente jusqu'à ce que vous appuyiez sur la bonne touche avant de passer à la suivante. Notez également que si vous ratez une touche d'invite, il vous rappellera la bonne touche à appuyer à intervalles de quelques secondes, jusqu'à ce que vous appuyiez dessus.

Sélectionner la partie pour laquelle on désire être guidé

Vous pouvez activer la fonction SmartKey pour la partie désirée uniquement ([L] ou [R]). L'option [Guide] doit être déjà activée. (→ p. 36)

- 1 Affichez l'écran [Part]. (→ p. 26 « Faire uniquement la lecture de la partie pour piano désirée »)



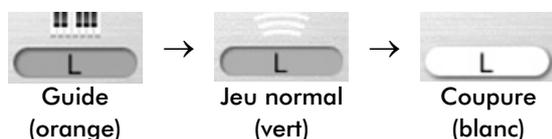
Partie pour main gauche

Partie pour main droite

Écran [Part]

2 Pointez sur la partie désirée pour modifier son réglage (guide, lecture normale ou coupure).

Chaque fois que vous pointez sur cette partie son réglage change comme suit, et son état est indiqué par une couleur sur l'icône de ladite partie :



Ajouter l'accompagnement du Disklavier aux pièces musicales des CD commerciaux (PianoSmart)

Vous pouvez ajouter à la lecture des pièces musicales lues depuis un CD commercial une interprétation de pièce de piano Disklavier qui se trouve sur une disquette du logiciel SmartPiano. De plus, une fois la lecture de la pièce musicale SmartPiano exécutée jusqu'à la fin, la pièce musicale combinée du CD sera automatiquement copiée dans [CD Library]. Cette fonction élimine la nécessité de changer les CD et permet de lancer rapidement la lecture par la suite.

1 Sélectionnez la pièce musicale SmartPiano désirée (une pièce musicale avec). (→ p. 14 dans le « Guide sommaire »)

Lorsque vous sélectionnez une pièce musicale SmartPiano pour la première fois, l'écran [Please insert the CD.] apparaît.

Conseil : Il est pratique de copier à l'avance le logiciel SmartPiano dans [User Library]. (→ p. 63 « Copier tout le contenu d'un support ou d'une bibliothèque de pièces musicales »)

2 Insérez un CD combiné au logiciel SmartPiano, si nécessaire. (→ p. 21 « Insérer un CD »).

Remarque : La première fois que vous exécutez la lecture PianoSoft, il faut environ 15 secondes pour synchroniser la pièce musicale SmartPiano et le CD, [Registering] apparaissant alors à l'écran.

3 Attendez que [Registering] disparaisse, puis appuyez sur pour lancer la lecture PianoSmart.

Remarque : Si l'écran [Different CD!] apparaît à l'étape 2, assurez-vous que le CD combiné à la pièce musicale SmartPiano sélectionnée est inséré, puis pointez sur .

Lecture synchronisée avec le contenu vidéo

1 Effectuez d'abord l'enregistrement vidéo synchronisé. (→ p. 48)

Remarque : N'oubliez pas de rembobiner la vidéocassette jusqu'au début de l'enregistrement.

2 Assurez-vous que la synchronisation vidéo est activée. (→ p. 48 « Préparation du caméscope et du Disklavier »)

3 Baissez complètement le volume sur le caméscope.

Remarque : Des bruits (signaux de synchronisation) sont émis par le haut-parleur du caméscope lorsque le volume n'est complètement baissé, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

4 Lancez la lecture sur le caméscope.

Le Disklavier sélectionne automatiquement la pièce musicale combinée au contenu vidéo, puis il lance la lecture.

Remarque : Il n'est pas possible de changer le tempo de lecture pendant la lecture vidéo synchronisée.

Remarque : Lorsque la pièce musicale combinée au contenu vidéo est stockée dans [User Library] (les pièces musicales enregistrées en mode d'enregistrement synchronisé avec le contenu vidéo y sont automatiquement stockées) ou [PianoSoft Library], elle est automatiquement sélectionnée et sa lecture commence. Il est toutefois nécessaire de sélectionner la pièce musicale désirée après l'étape 2 si elle est stockée dans un support amovible.

Copier les fichiers de pièce musicale d'un ordinateur au Disklavier

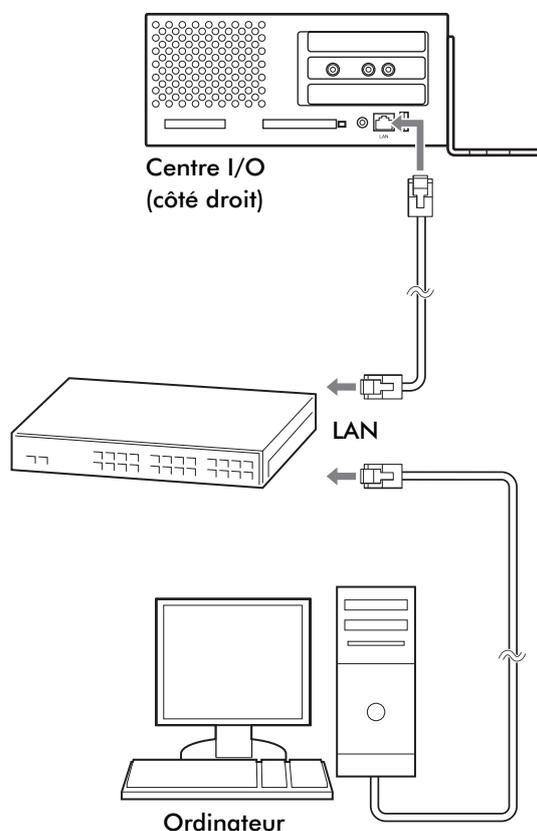
Vous pouvez copier les fichiers de pièce musicale d'un ordinateur fonctionnant sous Windows ou d'un ordinateur Macintosh, dans un dossier spécial du Disklavier appelé [FromToPC], puis en faire la lecture sur le Disklavier.

Remarque : Il n'est pas possible de copier dans le dossier [FromToPC] les pièces musicales protégées contre la copie, telles que celles de démonstration.

Remarque : Ne copiez pas d'autres fichiers que les fichiers de pièce musicale du Disklavier.

Remarque : Évitez d'accéder au dossier [FromToPC] pendant que le Disklavier exécute une autre opération (telle que la copie ou la suppression d'un fichier).

- 1 Connectez le Centre I/O à un réseau LAN (réseau local) sur lequel est également connecté un ordinateur qui contient des fichiers de pièce musicale.



Remarque : Il est nécessaire de configurer correctement le Disklavier pour les communications réseau, en y activant l'obtention automatique d'une adresse IP DHCP (recommandé) ou en lui assignant manuellement une adresse adéquate. La procédure à suivre est identique à celle suivie pour configurer le Disklavier pour les communications Internet. Veuillez suivre les instructions à la page 103 sous « Configurer le Disklavier pour la connexion Internet ».

Remarque : Utilisez un câble à paires torsadées blindées pour la connexion. (→ p. 97 « Connecter le Disklavier à l'Internet »)

Remarque : Pour plus d'informations sur la configuration d'un ordinateur pour les communications réseau, veuillez consulter la documentation qui accompagne l'ordinateur.

Pour Windows

- 2 Sur l'écran de l'ordinateur, cliquez sur [démarrer] puis sélectionnez [Favoris réseau].

La fenêtre [Favoris réseau] apparaît. Confirmez que l'icône [Dkv*****] s'affiche dans la fenêtre [Favoris réseau].

Remarque : [Dkv*****] varie suivant le Disklavier.

Remarque : Le dossier ou le nom d'icône varie suivant la version de votre système d'exploitation.

- 3 Double-cliquez sur l'icône [Dkv*****].

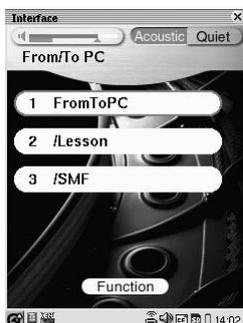
Le dossier [Dkv*****] s'ouvre. Confirmez que l'icône [FromToPC] s'affiche dans le dossier [Dkv*****].

- 4 Double-cliquez sur l'icône [FromToPC].

Le dossier [FromToPC] s'ouvre.

- 5 Copiez les fichiers de pièce musicale désirés dans le dossier [FromToPC].

- 6** Pointez sur  dans l'écran [Main].



- 7** Pointez sur , puis sur .

L'affichage du contenu du dossier [FromToPC] sera actualisé sur l'écran, et les nouveaux fichiers de pièces musicales seront prêts pour la lecture sur le Disklavier.

Pour Mac OS X 10.3 ou 10.4

- 2** Cliquez sur l'icône [Finder] dans le dock, puis cliquez sur l'icône [Réseau] du côté gauche de la fenêtre.

La fenêtre [Réseau] apparaît. Confirmez que l'icône [Dkv] s'affiche dans la fenêtre [Réseau].

- 3** Cliquez sur l'icône [Dkv].

Le dossier [Dkv] s'ouvre. Confirmez que l'icône [Dkv*****] s'affiche dans le dossier [Dkv].

Remarque : [Dkv*****] varie suivant le Disklavier.

- 4** Cliquez sur l'icône [Dkv*****].

- 5** Sélectionnez [FromToPC] dans le mini-menu de la première boîte de dialogue qui apparaît et cliquez sur [OK].

Remarque : Si l'ID d'utilisateur et le mot de passe sont requis pendant la procédure, saisissez un nom quelconque pour l'ID et laissez l'espace réservé au mot de passe vide.

- 6** Cliquez à nouveau sur [OK] dans la boîte de dialogue suivante qui apparaît.

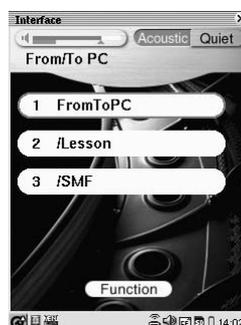
La procédure de connexion se termine et l'icône [FromToPC] apparaît du côté gauche de la fenêtre.

- 7** Cliquez sur l'icône [FromToPC].

Le dossier [FromToPC] s'ouvre.

- 8** Copiez les fichiers de pièce musicale désirés dans le dossier [FromToPC].

- 9** Pointez sur  dans l'écran [Main].



- 10** Pointez sur , puis sur .

L'affichage du contenu du dossier [FromToPC] sera actualisé sur l'écran, et les nouveaux fichiers de pièces musicales seront prêts pour la lecture sur le Disklavier.

Pour Mac OS X 10.5 ou ultérieur

- 2** Cliquez sur l'icône [Finder] dans le dock, puis sélectionnez [Aller] puis [Réseau] dans la barre de menu.

La fenêtre [Réseau] apparaît. Confirmez que l'icône [Dkv*****] s'affiche dans la fenêtre [Réseau].

Remarque : [Dkv*****] varie suivant le Disklavier.

3 Cliquez sur l'icône [Dkv*****].

Le dossier [Dkv*****] s'ouvre. Confirmez que l'icône [FromToPC] s'affiche dans le dossier [Dkv*****].

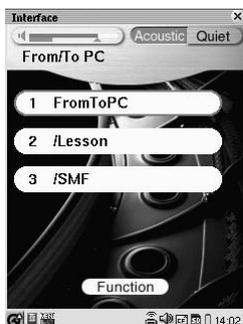
Remarque : Si l'ID d'utilisateur et le mot de passe sont requis pendant la procédure, saisissez un nom quelconque pour l'ID et laissez l'espace réservé au mot de passe vide.

4 Cliquez sur l'icône [FromToPC].

Le dossier [FromToPC] s'ouvre.

5 Copiez les fichiers de pièce musicale désirés dans le dossier [FromToPC].

6 Pointez sur dans l'écran [Main].



7 Pointez sur , puis sur .

L'affichage du contenu du dossier [FromToPC] sera actualisé sur l'écran, et les nouveaux fichiers de pièces musicales seront prêts pour la lecture sur le Disklavier.

Pour Windows uniquement

Si vous ne trouvez pas l'icône [Dkv*****]

- 1 Cliquez sur [Tout le réseau] sous [Autre emplacement] dans le menu de gauche de la fenêtre [Favoris réseau].
- 2 Double-cliquez sur l'icône [Microsoft Windows Network] pour l'ouvrir.
- 3 Double-cliquez sur l'icône [Dkv] pour l'ouvrir.
- 4 Double-cliquez sur [Disklavier *****] pour l'ouvrir et vérifiez que le dossier [FromToPC] s'y trouve.
- 5 Copiez les fichiers de pièce musicale désirés vers le dossier [FromToPC].

Si vous ne trouvez pas l'icône [Dkv] ou [Tout le réseau] dans le menu de gauche de la fenêtre [Favoris réseau]

- 1 Pointez sur  sur le contrôleur de poche.
- 2 Dans la boîte de dialogue qui apparaît, cherchez [Dkv*****] et prenez-le en note.
- 3 Saisissez l'adresse ("\\Dkv*****\FromToPC") dans la barre d'adresse au haut de l'Explorateur (ou du navigateur Internet Explorer) sur l'ordinateur, puis cliquez sur [OK].
- 4 Copiez les fichiers de pièce musicale désirés vers le dossier [FromToPC].

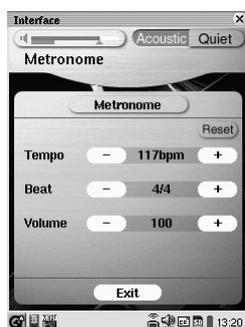
Fonctions de jeu au piano

Jouer du Disklavier avec le métronome interne

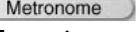
Les battements du métronome vous aident à jouer du Disklavier avec un tempo régulier. Vous pouvez régler le tempo, le mètre (battement) et le volume du tic-tac.

Remarque : La valeur [Tempo] indique le nombre de battements par minute, et un battement correspond à une noire. Lorsque vous jouez une pièce musicale écrite sur une unité de mesure différente, convertissez l'unité en noire (par exemple si vous jouez une pièce musicale en 3/2, réglez [Beat] sur 6/4).

- 1 Pointez sur  dans l'écran [Main].



- 2 Pointez sur  pour lancer le métronome.

La couleur de  passe au bleu.

Pour arrêter le métronome, pointez sur .

- 3 Pointez sur  /  pour régler la valeur de l'option désirée.

Conseil : Pointez sur  pour rétablir le tempo par défaut. Dans ce cas, notez que l'opération ne change que la valeur de [Tempo].

- 4 Pointez sur  pour terminer l'opération.

Jouer du Disklavier en s'accompagnant d'une ou plusieurs voix (sonorités) additionnelles (mode Performance)

Cette fonction vous permet de jouer le son de piano sur le Disklavier en vous accompagnant d'autres voix (sonorités) produites par le générateur audio interne. Un maximum de deux voix (sonorités) en unisson avec votre jeu de la partie pour main droite, et d'une voix (sonorité) en unisson avec votre jeu de la partie pour main gauche. Vous pouvez également couper le son de piano si vous le désirez.

- 1 Pointez sur  dans l'écran [Main].



Pointez pour changer le point de division (voir l'étape 3).

Nom de voix (sonorité)

Active/désactive la voix (sonorité) d'accompagnement pour main gauche/main droite1/main droite2

- 2 Pointez sur  /  /  pour activer/désactiver la voix (sonorité) qui accompagne les parties respectives.

Chaque fois que vous pointez sur  /  / , la voix (sonorité) correspondante est alternativement activée (bleu) ou désactivée (jaune).

- 3** Pointez sur [SplitPoint], puis appuyez sur  pour sélectionner une note comme point de division (dans une plage de [A-1] à [C7]) si nécessaire.

La note sélectionnée et les notes plus basses que cette dernière sont affectées à la partie pour main gauche, tandis que les notes plus élevées sont affectées à la partie pour main droite.

Remarque : La spécification du point de division n'est possible que si  et  /  sont tous les deux activés (bleu).

- 4** Pointez sur le nom de voix (sonorité) de la partie désirée.



- 5** Pointez sur la voix (sonorité) désirée.

- 6** Pointez sur [Volume]  /  pour régler le volume de la voix (sonorité) sélectionnée.

- 7** Pointez sur  pour terminer l'opération.

Pour couper le son de piano, pointez sur .  devient rouge. Chaque fois que vous pointez sur , le son de piano est alternativement activé ou désactivé.

Ajouter des effets expressifs à son jeu

En mode Quiet ou Headphone, lorsqu'une voix (sonorité) contenue dans le groupe d'instruments [AEM Brass], [AEM Sax] ou [AEM Section] est sélectionnée, la pression sur une pédale ajoute des articulations spécifiques aux bois et aux cuivres. Trois types d'articulation sont affectés aux pédales respectives.

Pédale douce :

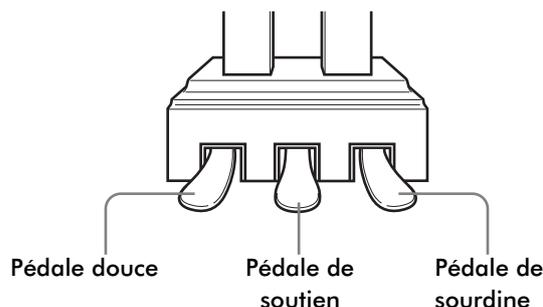
Affectée à l'ajout d'une articulation de tête (explosion) au début d'une note.

Pédale de soutien :

Affectée à l'ajout d'une articulation combinée dans l'intervalle entre deux notes.

Pédale de sourdine :

Affectée à l'ajout d'une articulation de queue (étouffement) à la fin d'une note.



- 1** Sélectionnez la voix (sonorité) désirée dans le groupe d'instruments [AEM Brass], [AEM Sax] ou [AEM Section]. (→ p. 82 « Liste des voix (sonorités) du piano » et p. 19 « Sélectionner la voix (sonorité) en mode Quiet/Headphone » dans le « Guide sommaire »)

- 2** Utilisez la touche et la pédale désirées.

Le fonctionnement de la touche et de la pédale varie suivant le type d'articulation.

Pour l'articulation de tête (explosion)

- 1** Appuyez de manière continue sur la pédale douce, puis appuyez sur la touche désirée. La vitesse d'explosion varie suivant l'angle de la pédale pressée.

Pour l'articulation combinée

- 1 Appuyez sur la touche que vous désirez combiner à la touche suivante.
- 2 Enfoncez la pédale de soutien de manière continue puis appuyez sur une autre touche après un certain intervalle.

La première note mène à la deuxième en ajoutant un glissando entre elles.

Conseil : L'effet de cette articulation est maximal lorsque l'intervalle entre les deux notes est d'une octave.

Remarque : Si l'intervalle entre les notes combinées est inférieur ou supérieur à une octave, l'articulation combinée des deux notes risque d'être sans effet.

Pour l'articulation de queue (étouffement)

- 1 Appuyez sur la touche désirée.
- 2 Pendant la pression de la touche, enfoncez la pédale de sourdine, puis relâchez la touche.
- 3 Relâchez la pédale de sourdine pour couper la note.

La note est maintenue un instant tout en diminuant de hauteur jusqu'à la note de l'octave inférieure, puis la note est complètement coupée.

Conseil : Si vous relâchez immédiatement la pédale de sourdine, l'effet d'articulation de queue courte s'applique à cette note. Si vous relâchez lentement la pédale de sourdine, l'effet d'articulation de queue longue s'applique à cette note.

Remarque : Le Disklavier cesse de soutenir la note, puis ajoute l'articulation de queue lorsque vous relâchez la pédale de sourdine (et non lorsque vous relâchez la touche).

Ajouter des cordes à une ligne mélodique (mode Harmony)

En mode Quiet ou Headphone, le Disklavier peut ajouter un accord approprié à la ligne mélodique jouée sur les touches plus élevées que le point de division, selon les notes jouées (mais sans son) sur les touches* plus basses que le point de division.

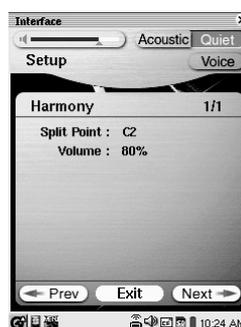
* Le Disklavier crée un accord composé des notes de trois touches au maximum.

Remarque : Dans ce mode, les touches plus basses que le point de division sont coupées.

Configuration du mode Harmony

Vous pouvez sélectionner le point de division désiré, ainsi que la balance entre le volume de l'accord et celui de la ligne mélodique.

- 1 Pointez sur **Setup** dans l'écran [Main], puis sur **Harmony**.



- 2 Pointez sur [Split Point]/[Volume], puis appuyez sur **◀ ▶** pour sélectionner/régler l'option sélectionnée.
- 3 Pointez sur **Exit** pour terminer l'opération.

Jouer du Disklavier en mode Harmony

- 1 Activez le mode Quiet ou Headphone. (→ p. 16 « Utilisation élémentaire du piano » dans le « Guide sommaire »)
- 2 Pointez sur **Voice** dans la zone d'information.



- 3 Pointez sur **Harmony** pour activer le mode Harmony.

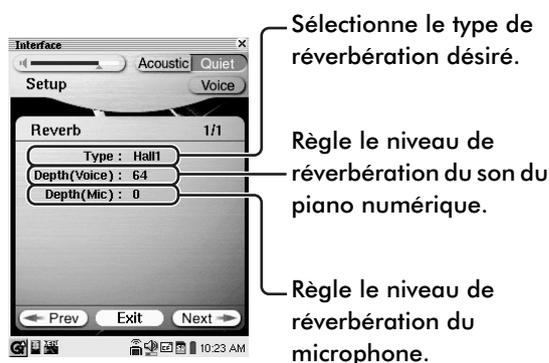
Chaque fois que vous pointez sur **Harmony**, le mode Harmony est alternativement activé ou désactivé.

- 4 Pointez sur **Exit** pour effacer l'écran [Voice].
- 5 Jouez l'accord désiré sur les touches plus basses que le point de division et jouez la ligne mélodique sur les touches plus hautes que le point de division.

Appliquer des effets de réverbération au piano numérique

La sonorité d'un piano varie suivant la taille de la pièce où l'on en joue. Cette différence est principalement due à la réverbération. Le contrôle de la réverbération simule les effets acoustiques du jeu sur un piano numérique dans une salle de concert. Cet effet de réverbération peut également être appliqué à l'entrée du microphone.

- 1 Pointez sur **Setup** dans l'écran [Main], puis sur **Reverb**.



- 2 Pointez sur [Type], sur le type de réverbération désiré, puis sur **Close**.
- 3 Pointez sur [Depth (Voice)]/[Depth (Mic)], puis appuyez sur **▲**/**▼** pour régler le niveau de réverbération.
- 4 Pointez sur **Exit** pour terminer l'opération.

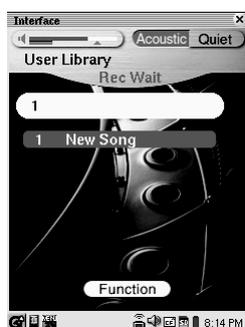
Fonctions d'enregistrement

Enregistrer une nouvelle pièce musicale

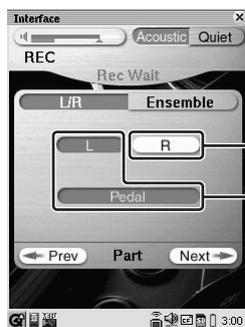
Une pièce musicale que vous jouez sur le Disklavier peut être enregistrée dans la [User Library], d'où il sera facile d'en faire la lecture. De plus, vous pouvez sélectionner la partie désirée pour n'enregistrer que cette dernière.

- 1 Pointez sur  dans l'écran [Main].

Une nouvelle pièce musicale sera alors créée automatiquement.



- 2 Pointez sur .



La partie blanche ne sera pas enregistrée.
La partie rouge sera enregistrée.

- 3 Pointez sur la partie désirée (,  ou ) pour modifier son réglage (enregistrer ou non).

Chaque fois que vous pointez sur la partie, son réglage change alternativement.

Pour enregistrer à la fois la partie pour main gauche et la partie pour main droite, allez à l'étape 4.



Pour enregistrer la partie pour main gauche ou la partie pour main droite, allez à l'étape 5.

- 4 Pointez sur [Split Point], puis appuyez sur  pour sélectionner la note désirée comme point de division.

La note sélectionnée et les notes plus basses que cette dernière sont affectées à la partie pour main gauche, tandis que les notes plus élevées sont affectées à la partie pour main droite. (→ p. 37 « Identification de touche »)

- 5 Appuyez sur  pour lancer l'enregistrement.

L'enregistrement est automatiquement mis en pause.

Remarque : Si la synchronisation vidéo est activée (→ p. 48 « Enregistrement synchronisé avec le contenu vidéo »), l'enregistrement ne fait pas de pause à cette étape.

- 6 Vérifiez que [Recording] apparaît dans la zone d'information, puis commencez à jouer du Disklavier.

Le Disklavier lance l'enregistrement.

- 7 Lorsque vous avez fini de jouer du Disklavier, appuyez sur  pour arrêter l'enregistrement.

Pour faire la lecture de la pièce musicale enregistrée, appuyez sur .

Enregistrement rapide

La simple utilisation des touches du Centre de médias vous permet de lancer rapidement l'enregistrement. La nouvelle pièce musicale sera enregistrée en tant que dernière pièce du dernier album dans la [User Library] si vous procédez comme suit.

1 Appuyez sur sur le Centre de médias.

 s'allume en rouge et  clignote en vert.

Pour annuler l'enregistrement, appuyez de nouveau sur .

2 Appuyez sur pour lancer l'enregistrement.

 cesse de clignoter en vert puis demeure allumé.

3 Jouez du Disklavier.

4 Lorsque vous avez fini de jouer du Disklavier, appuyez sur et pour arrêter l'enregistrement.

 et  se désactivent.

Intituler une pièce musicale avant l'enregistrement

Pendant l'enregistrement, vous pouvez donner un titre à la nouvelle pièce musicale avant d'effectuer un nouvel enregistrement. Vous pouvez également donner un titre à la nouvelle pièce musicale plus tard. (→ p. 33 « Vérifier et modifier les informations de pièce musicale »)

1 Suivez la procédure de l'étape 1 à l'étape 2 sous « Enregistrer une nouvelle pièce musicale » (→ p. 46).



2 Pointez sur .



Zone de titre de pièce musicale

3 Pointez sur la zone de titre de pièce musicale, donnez un titre à la pièce musicale (→ p. 35 « Saisir des caractères ») puis pointez sur .

Pour annuler cette opération, pointez sur .

Enregistrer séparément les parties pour main gauche et pour main droite (enregistrement juxtaposé)

Vous pouvez juxtaposer la partie désirée sur un enregistrement précédent. Par exemple, si vous enregistrez la partie pour main gauche d'une pièce musicale puis enregistrez la partie pour main droite sur la pièce musicale enregistrée précédemment, les deux enregistrements seront combinés.

1 Enregistrez d'abord la partie désirée d'une pièce musicale. (→ p. 46 « Enregistrer une nouvelle pièce musicale »)

2 Sélectionnez ensuite la pièce musicale qui doit faire l'objet de la juxtaposition, si nécessaire. (→ p. 12 « Sélectionner une pièce musicale » dans le « Guide sommaire »)

Conseil : Si vous désirez effectuer la juxtaposition juste après avoir effectué un enregistrement, ignorez la présente étape et passez à l'étape 3.

3 Pointez sur **[Func]** puis sur **[Re-REC]**.

4 Pointez sur la partie désirée (**[L]**, **[R]** ou **[Pedal]**) pour sélectionner son réglage (à enregistrer ou juxtaposer).

Chaque fois que vous pointez sur cette partie son réglage change comme suit, et son état est indiqué par une couleur sur l'icône de ladite partie :
 Ne pas enregistrer (blanc)/Ne pas juxtaposer (vert)
 ↔ Enregistrer/juxtaposer (rouge)

Conseil : Vous pouvez également juxtaposer une partie vierge à la partie enregistrée précédemment.

5 Appuyez sur **[▶]** pour lancer l'enregistrement.

L'enregistrement est automatiquement mis en pause.



6 Vérifiez que **[Recording]** apparaît dans la zone d'information, puis commencez à jouer du Disklavier.

Le Disklavier lance l'enregistrement.

7 Lorsque vous avez fini de jouer du Disklavier, appuyez sur **[◀]** pour arrêter l'enregistrement, puis pointez sur **[Save]** (pour écraser la pièce musicale) ou **[NEW]** (pour l'enregistrer comme nouvelle pièce musicale) afin de finaliser l'enregistrement.

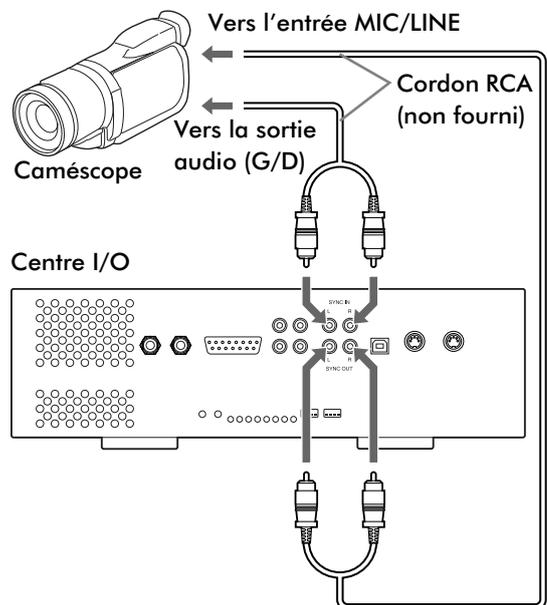
Pour annuler l'enregistrement, pointez sur **[Cancel]**.

Enregistrement synchronisé avec le contenu vidéo

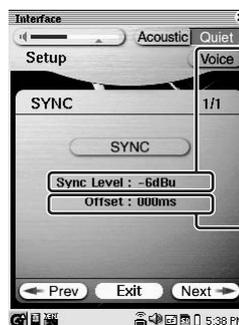
En enregistrant une pièce musicale jouée sur le Disklavier en synchronisation avec l'enregistrement vidéo, vous pourrez ensuite écouter le piano tout en regardant le contenu vidéo. (→ p. 38 « Lecture synchronisée avec le contenu vidéo ») Préparez d'abord le caméscope et le Disklavier, puis procédez comme suit pour lancer l'enregistrement.

Préparation du caméscope et du Disklavier

1 Raccordez un caméscope au Centre I/O.



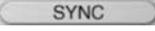
2 Pointez sur **[Setup]** dans l'écran **[Main]**, puis sur **[SYNC]**.

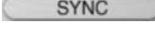


Pour une utilisation normale, le réglage de cette option n'est pas nécessaire.

Règle la durée du décalage précédant la lecture de l'enregistrement entier.

Passez à la page suivante...

3 Pointez sur  pour activer la synchronisation vidéo.

Chaque fois que vous pointez sur , la synchronisation vidéo est alternativement activée ou désactivée.

4 Pointez sur l'option désirée ([Sync Level] ou [Offset]), puis appuyez sur  pour régler sa valeur.

Pour annuler le réglage, appuyez sur .

5 Appuyez sur  (touche de sélection) pour valider la valeur sélectionnée.

Conseil : Vous pouvez aussi utiliser le bouton de raccourci sur l'écran [Song]. Pointez sur  pour activer la synchronisation vidéo, et sur  pour la désactiver.



Chaque fois que vous pointez sur ce bouton, la synchronisation vidéo est alternativement activée  ou désactivée .

Remarque : La synchronisation vidéo ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :

- Pendant la lecture de pièces musicales sur SmartPianoSoft, PianoSoftPlusAudio, SmartKey ou un CD audio.
- Pendant que le mode d'harmonie vocale est activé.

Dans de tels cas, l'icône  apparaît en gris.

Lancer l'enregistrement synchronisé avec le contenu vidéo

1 Appuyez sur  plusieurs fois, jusqu'à ce que l'écran [Main] apparaisse, puis pointez sur  dans l'écran [Main].

2 Lancez l'enregistrement sur le caméscope.

3 Vérifiez que [Rec Wait] apparaît dans la zone d'information, puis appuyez sur  pour lancer l'enregistrement.

4 Patientez environ 10 secondes, puis commencez à jouer du Disklavier.

Remarque : Cette étape est nécessaire à la synchronisation de la pièce musicale et de la lecture vidéo. Elle ne doit pas être ignorée.

5 Lorsque vous avez fini de jouer du Disklavier, appuyez sur  pour arrêter l'enregistrement.

6 Arrêtez l'enregistrement sur le caméscope.

Enregistrement CD synchronisé

Vous pouvez enregistrer une interprétation au piano Disklavier se trouvant dans [User Library] avec des pièces musicales lues depuis un CD commercial. Une fois la pièce musicale enregistrée jusqu'à la fin avec cette fonction, la pièce lue depuis le CD est automatiquement copiée dans [CD Library]. Lorsque vous faites la lecture de l'interprétation enregistrée avec cette fonction, suivez la procédure sous « Ajouter l'accompagnement du Disklavier aux pièces musicales des CD commerciaux (PianoSmart) » à la page 38.

- 1 Insérez le CD désiré, si nécessaire. (→ p. 21 « Insérer un CD »)
- 2 Sélectionnez la pièce musicale désirée (→ p. 12 « Sélectionner une pièce musicale » dans le « Guide sommaire »), puis pointez sur **Func**.
- 3 Pointez sur **SPS REC**.
Conseil : Pointez sur la partie désirée pour modifier son réglage (enregistrement ou non) si nécessaire. (→ p. 46)
- 4 Appuyez sur **▶** pour lancer la lecture du CD.
- 5 Commencez à jouer du Disklavier avec la lecture CD.
- 6 Lorsque vous avez fini de jouer du Disklavier, appuyez sur **■** pour arrêter l'enregistrement.

Enregistrer des parties d'ensemble

En plus de faire des enregistrements avec piano uniquement, vous pouvez enregistrer une partie avec une voix (sonorité) différente du piano en tant que partie d'ensemble. (Il est aussi possible de sélectionner le piano comme voix (sonorité) pour ensemble.) Il est aussi possible d'écraser une pièce musicale existante avec une partie d'ensemble.

Enregistrement de partie d'ensemble et structure des pistes

Les parties pour piano et pour ensemble jouées sur le Disklavier sont enregistrées en tant que données MIDI. Les données MIDI sont composées de 16 pistes, avec une seule voix (sonorité) assignée à chaque piste (il y a une ressemblance avec une partition à 16 portées). En général la partie pour main gauche du piano (y compris les données de demi-pédale) est assignée à la Piste 1, la partie pour main droite (y compris les données de demi-pédale) à la Piste 2, et les parties d'ensemble et de rythme aux pistes restantes.

- 1 Mettez le Disklavier en mode Quiet ou en mode Headphone. (→ p. 16 « Utilisation élémentaire du piano » dans le « Guide sommaire »)
- 2 Pointez sur **REC** dans l'écran [Main].
- 3 Pointez sur **1 New Song**.
- 4 Pointez sur **Ensemble**.



Liste des pistes

Piste sélectionnée

Chacun des numéros de piste, dans la liste des pistes, est coloré en fonction de son état.

Passez à la page suivante...

Noir :

Piste enregistrée

Gris :

Piste vierge

Avec fond blanc :

Piste assignée à une partie pour piano

Souligné :

Piste assignée à une partie pour rythme

5 Pointez sur le numéro de la piste que vous désirez écraser dans la liste des pistes.

Conseil : Après avoir pointé sur un numéro de piste, vous pouvez sélectionner les pistes en appuyant sur  .

6 Pointez sur [Voice], puis sur la voix (sonorité) désirée.



Apparaît lorsqu'il y a plus de voix (sonorités) que celles affichées dans la fenêtre. Le cas échéant, pointez sur l'une ou l'autre des extrémités de cette barre pour afficher les voix (sonorités) cachées.

Conseil : Vérifier à l'avance le numéro de la voix désirée dans « Liste des voix (sonorités) de lecture pour parties d'ensemble » (→ p. 83) facilite la sélection rapide de la voix (sonorité).

Pointez sur **Number** pour faire apparaître l'écran suivant.



Saisissez le numéro de voix (sonorité) à l'aide du clavier du contrôleur de poche, puis pointez sur **OK**.

7 Pointez sur **Close**.

8 Pointez sur [Volume], puis appuyez sur   pour régler le volume de la partie d'ensemble.

9 Appuyez sur  puis jouez du Disklavier pendant la lecture de la pièce musicale.

L'enregistrement commence automatiquement.

10 Lorsque vous avez fini de jouer du Disklavier, appuyez sur  pour arrêter l'enregistrement.

11 Pointez sur **Save** (écraser) ou **NEW** (enregistrer en tant que nouvelle pièce musicale) pour terminer l'enregistrement.

Pour annuler l'enregistrement, pointez sur **Cancel**.

Pour changer une voix (sonorité) et son volume sans écraser avec une nouvelle performance, suivez la procédure ci-dessus de l'étape **1** à l'étape **11**, en ignorant les étapes **9** et **10**.

Enregistrement fractionné d'une partie existante

Vous pouvez effectuer un enregistrement fractionné* pour mélanger une piste (partie) à une pièce musicale existante.

* La performance existante et la nouvelle performance seront mélangées lorsque vous ferez la lecture d'une pièce musicale mélangée par enregistrement fractionné.

1 Sélectionnez la pièce musicale faisant l'objet de l'enregistrement fractionné (→ p. 12 « Sélectionner une pièce musicale » dans le « Guide sommaire »), puis pointez sur **Func**.

2 Pointez sur **Re-REC**.



3 Sélectionnez la piste (partie) faisant l'objet de l'enregistrement fractionné.

Enregistrement fractionné d'une pièce pour piano

Pointez sur la partie désirée pour que la couleur passe du vert au rouge. (→ p. 47 « Enregistrer séparément les parties pour main gauche et pour main droite (enregistrement juxtaposé) »)

Enregistrement fractionné d'une partie d'ensemble

Pointez sur **Ensemble**, puis sur la piste désirée (numéro noir). (→ p. 50 « Enregistrer des parties d'ensemble »)



4 Pointez sur **Next** deux fois.



5 Pointez sur [Overdub], puis appuyez sur **ON**.

6 Appuyez sur **Play** puis jouez du Disklavier pendant la lecture de la pièce musicale.

L'enregistrement commence automatiquement.

7 Lorsque vous avez fini de jouer du Disklavier, appuyez sur **Stop** pour arrêter l'enregistrement.

8 Pointez sur **Save** (écraser) ou **NEW** (enregistrer en tant que nouvelle pièce musicale) pour terminer l'enregistrement.

Pour annuler l'enregistrement, pointez sur **Cancel**.

Conseil : Pour écraser une piste (et non pour effectuer un enregistrement fractionné), sélectionnez [OFF] à l'étape **5**.

Enregistrer des pièces musicales basées sur les mesures et battements (Enregistrement en mode métronome)

Deux modes d'enregistrement sont disponibles pour le Disklavier : Le mode Temps (mode d'enregistrement basé sur le temps de lecture écoulé) et le mode Métronome. Après avoir enregistré des pièces musicales en mode Métronome, vous pouvez leur juxtaposer des enregistrements synchronisés avec les battements du métronome interne. De plus, vous pouvez par la suite changer le tempo des pièces musicales enregistrées en modifiant leurs données originales.

Effectuer un nouvel enregistrement

1 Configurez le métronome. (→ étape **1** à **3** de « Jouer du Disklavier avec le métronome interne » a page 42)

2 Pointez sur **New REC**.

3 Appuyez sur .



Le décompte du nombre de mesures commence.

4 Jouez du Disklavier avec le métronome.

L'enregistrement commence automatiquement.

5 Lorsque vous avez fini de jouer du Disklavier, appuyez sur  pour arrêter l'enregistrement.

Enregistrement juxtaposé d'une partie sur une pièce musicale existante

1 Sélectionnez la pièce musicale qui doit faire l'objet de la juxtaposition (→ p. 12 « Sélectionner une pièce musicale » dans le « Guide sommaire »), puis pointez sur **Func**.

2 Pointez sur **Re-REC**.

3 Configurez la partie (piste) à juxtaposer, et sa voix (sonorité) (→ p. 47 « Enregistrer séparément les parties pour main gauche et pour main droite (enregistrement juxtaposé) », → p. 50 « Enregistrer des parties d'ensemble »).

4 Appuyez sur .

5 Jouez du Disklavier avec le métronome.

L'enregistrement commence automatiquement.

6 Lorsque vous avez fini de jouer du Disklavier, appuyez sur  pour arrêter l'enregistrement.

7 Pointez sur **Save** (écraser) ou **NEW** (enregistrer en tant que nouvelle pièce musicale) pour terminer l'enregistrement.

Pour annuler l'enregistrement, pointez sur **Cancel**.

Fonction Quantifier

Cette fonction sert à compenser pour les légères inexactitudes dans les données de lecture (longueur des notes et synchronisation des frappes). Une mesure est divisée en un certain nombre de sections égales (4, 6, 8, 12 et 16 sections) et les frappes sont insérées avec exactitude dans ces sections. Dans le Disklavier, chaque section indique une noire.

- 1 Suivez les étapes 1 et 2 de « Enregistrer des pièces musicales basées sur les mesures et battements (Enregistrement en mode métronome) » (→ p. 53).
- 2 Pointez sur la pièce musicale désirée dans la liste qui apparaît.
- 3 Pointez sur **Next** plusieurs fois jusqu'à ce que l'écran suivant apparaisse.



- 4 Pointez sur [Quantize], puis appuyez sur **Option** pour sélectionner l'option désirée ([1/4], [1/6], [1/8], [1/12], [1/16]).

Le numéro du bas de la fraction indique le nombre de sections égales qui divisent la mesure.

- 5 Appuyez sur **Play**.

Le métronome commence à battre la mesure.



Le décompte du nombre de mesures commence.

- 6 Jouez du Disklavier avec le métronome.

L'enregistrement commence automatiquement.

- 7 Lorsque vous avez fini de jouer du Disklavier, appuyez sur **Stop** pour arrêter l'enregistrement.

Pour désactiver la fonction Quantifier, sélectionnez [OFF] à l'étape 4.

Modifier le tempo par défaut

Vous pouvez par la suite modifier le tempo par défaut d'une pièce enregistrée. Si vous modifiez le tempo, notez que le tempo actuel sera écrasé par le nouveau.

1 Sélectionnez la pièce musicale à convertir (→ p. 12 « Sélectionner une pièce musicale » dans le « Guide sommaire »), puis pointez sur **Func**.

2 Pointez sur **Re-REC**.

3 Configurez la partie (piste) à juxtaposer, et sa voix (sonorité) (→ p. 47 « Enregistrer séparément les parties pour main gauche et pour main droite (enregistrement juxtaposé) », → p. 50 « Enregistrer des parties d'ensemble »).

4 Pointez sur **Next**.

Ex. : Une pièce musicale enregistrée en mode Temps



Ex. : Une pièce musicale enregistrée en mode Métronome



5 Pointez sur **-** / **+** de [Tempo] pour régler le tempo.

Pour rétablir le tempo initial, pointez sur **Reset**.

Remarque : Il n'est pas possible de changer le réglage [Beat] (battement) d'une pièce musicale enregistrée en mode Métronome.

6 Appuyez sur **▶**.

Mode Temps :

La lecture commence.

Mode Métronome :

Le métronome démarre.

7 Jouez du Disklavier avec le métronome.

L'enregistrement commence automatiquement.

8 Lorsque vous avez fini de jouer du Disklavier, appuyez sur **■** pour arrêter l'enregistrement.

9 Pointez sur **Save** (écraser) ou **NEW** (enregistrer en tant que nouvelle pièce musicale) pour terminer l'enregistrement.

Pour annuler l'enregistrement, pointez sur **Cancel**.

Pour changer un tempo sans écraser avec une nouvelle performance, suivez la procédure ci-dessus de l'étape **1** à l'étape **9**, en ignorant les étapes **3**, **6** et **7**.

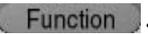
Enregistrer une pièce musicale en tant que données audio

Vous pouvez enregistrer à la fois une pièce musicale jouée sur le Disklavier et l'entrée audio de la prise MIC/LINE IN dans [User Library], en tant que données audio (fichier WAVE).

Remarque : Vous pouvez également réenregistrer la pièce musicale existante en tant que données audio. (→ p. 59 « Réenregistrer une pièce musicale existante en tant que données audio »)

Remarque : L'enregistrement en mode Métronome (→ p. 53) et la modification du tempo par défaut (→ p. 55) ne sont pas disponibles avec cette méthode d'enregistrement.

1 Pointez sur  dans l'écran [Main].

2 Sélectionnez l'album désiré dans la liste qui apparaît, puis pointez sur .

3 Pointez sur .

4 Pointez sur .



Pour changer la voix interne à enregistrer, pointez sur [Voice], puis sur la voix désirée. (→ p. 50 « Enregistrement de partie d'ensemble et structure des pistes »)

Pour n'enregistrer que l'entrée audio depuis le microphone, pointez sur  afin d'annuler l'enregistrement vocal.

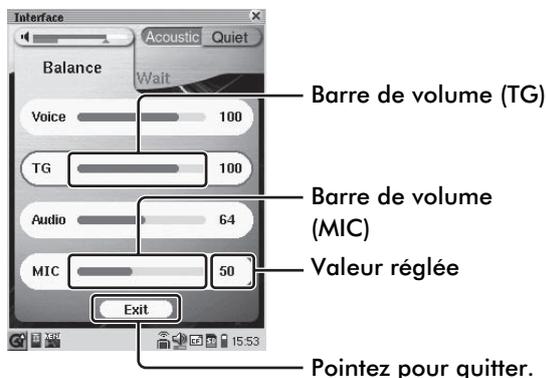
Pour activer et désactiver la sortie de haut-parleur lors de l'enregistrement, pointez sur  ou  plusieurs fois, jusqu'à ce que l'écran suivant apparaisse.



Pointez sur [Speaker] et appuyez sur  pour commuter entre [ON] et [OFF].

Appuyez deux fois sur , puis pointez sur  ou  plusieurs fois pour revenir à l'écran précédent.

- 5** Pointez sur , puis réglez le volume dans [TG] et [MIC].
(→ p. 27 « Régler la balance du volume entre le jeu au clavier, le son d'ensemble, la lecture du logiciel et l'entrée du microphone »)



- 6** Appuyez sur  pour lancer l'enregistrement.

L'enregistrement commence automatiquement.



- 7** Commencez à jouer du Disklavier ou à enregistrer avec le microphone.

- 8** Lorsque vous avez fini de jouer du Disklavier, appuyez sur  pour arrêter l'enregistrement.

Pour faire jouer la pièce musicale enregistrée,

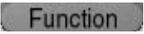
appuyez sur .

Enregistrer une pièce musicale en tant que données MIDI et données audio

Vous pouvez enregistrer à la fois votre performance au piano en tant que données MIDI et l'entrée audio de la prise MIC/LINE IN en tant que données audio (fichier WAVE).

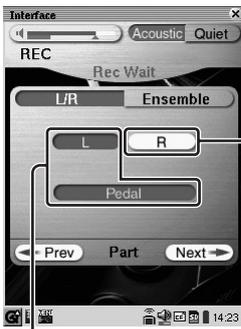
Remarque : L'enregistrement en mode Métrologue (→ p. 53) et la modification du tempo par défaut (→ p. 55) ne sont pas disponibles avec cette méthode d'enregistrement.

- 1** Pointez sur  dans l'écran [Main].

- 2** Sélectionnez l'album désiré dans la liste qui apparaît, puis pointez sur .

- 3** Pointez sur .

4 Pointez sur **1 New Song**.



La partie blanche ne sera pas enregistrée.

La partie rouge sera enregistrée.

Pour sélectionner la partie à enregistrer, pointez sur la partie désirée

(**L**, **R** ou **Pedal**) pour changer son réglage (enregistrer ou non).
(→ p. 46)

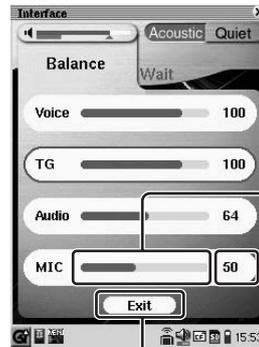
Pour enregistrer la partie d'ensemble, pointez sur **Ensemble** et sélectionnez la voix.
(→ p. 50)

Pour activer et désactiver la sortie de haut-parleur pendant l'enregistrement, pointez sur **Prev** ou **Next** plusieurs fois, jusqu'à ce que l'écran suivant apparaisse.



Pointez sur [Speaker] et appuyez sur pour commuter entre [ON] et [OFF].
Appuyez deux fois sur , puis pointez sur **Prev** ou **Next** plusieurs fois pour revenir à l'écran précédent.

5 Pointez sur , puis réglez le volume dans [MIC]. (→ p. 27 « Régler la balance du volume entre le jeu au clavier, le son d'ensemble, la lecture du logiciel et l'entrée du microphone »)



Barre de volume

Valeur réglée

Pointez pour quitter.

6 Appuyez sur pour lancer l'enregistrement.

L'enregistrement commence automatiquement.



L'icône de pièce musicale Audio et MIDI apparaît.

7 Commencez à jouer du Disklavier ou à enregistrer avec le microphone.

8 Lorsque vous avez fini de jouer du Disklavier, appuyez sur pour arrêter l'enregistrement.

Pour faire jouer la pièce musicale enregistrée, appuyez sur .

Réenregistrer une pièce musicale existante en tant que données audio

Vous pouvez réenregistrer la pièce musicale existante dans [User Library] en tant que données audio (fichier WAVE). Vous pouvez également procéder à l'enregistrement fractionné de votre performance au piano numérique ou de l'entrée audio de la prise MIC/LINE IN avec la pièce musicale.

Remarque : Les pièces musicales protégées contre la copie (telles que celles de démonstration), les pièces musicales PianoSoft-PlusAudio, PianoSoft-PlusGraphic et SmartPianoSoft ne peuvent pas être réenregistrées en tant que données audio.

Remarque : L'enregistrement en mode métronome (→ p. 53) et la modification du tempo par défaut (→ p. 55) ne sont pas disponibles avec cette méthode d'enregistrement.

- 1 Pointez sur  dans l'écran [Main].
- 2 Sélectionnez la pièce musicale à réenregistrer (→ « Sélectionner une pièce musicale » dans le « Guide sommaire »), puis pointez sur .
- 3 Pointez sur .



Pour changer la voix interne à enregistrer, pointez sur [Voice], puis sur la voix désirée. (→ p. 50 « Enregistrement de partie d'ensemble et structure des pistes »)

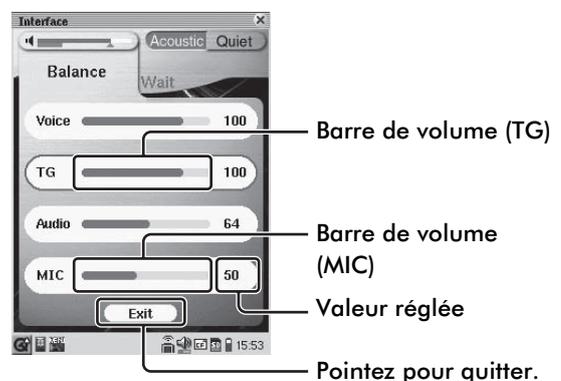
Pour n'enregistrer que l'entrée audio depuis le microphone, pointez sur  afin d'annuler l'enregistrement vocal.

Pour activer et désactiver la sortie de haut-parleur lors de l'enregistrement, pointez sur  ou  plusieurs fois, jusqu'à ce que l'écran suivant apparaisse.



Pointez sur [Speaker] et appuyez sur  pour commuter entre [ON] et [OFF]. Appuyez deux fois sur , puis pointez sur  ou  plusieurs fois pour revenir à l'écran précédent.

- 4 Pointez sur , puis réglez le volume dans [TG] et [MIC]. (→ p. 27 « Régler la balance du volume entre le jeu au clavier, le son d'ensemble, la lecture du logiciel et l'entrée du microphone »)



5 Appuyez sur pour lancer l'enregistrement.

L'enregistrement commence automatiquement.



L'icône de pièce musicale Audio apparaît.

6 Commencez à jouer du Disklavier ou à enregistrer avec le microphone.

7 Lorsque vous avez fini de jouer du Disklavier, appuyez sur pour arrêter l'enregistrement.



8 Pointez sur **NEW** pour terminer l'enregistrement.

Pour annuler l'enregistrement, pointez sur **Cancel**.